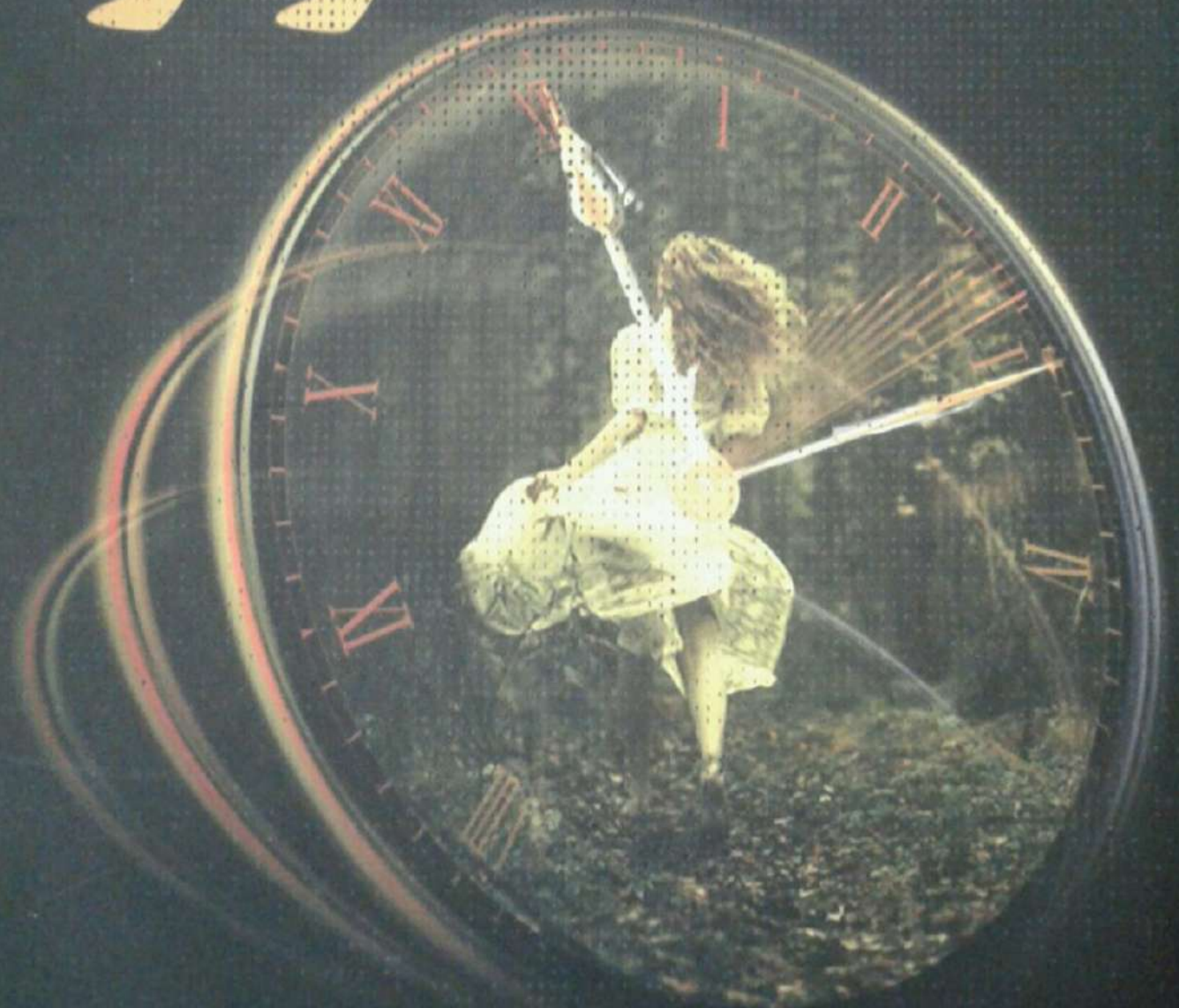


ئاۋاز ماستەفا بەرۋارى

رەقىن خولە كېن

رۇمان

زەر



دەۋك 2018



دەركەھەت ئالبەند پات چاپ و ۋەستىيەت
www.nalbendpublishing.com



238

posts

19.2k

followers

7

following

Promote

Edit Profile

پہرہی شعری کتابی PDF

Public Figure

لڑہ

باشترین و مسودترین و پر خواندترین کتابکان

به خوراسی و به شلوک PDF داگره

Ganjyna

لیکلی کتابکان 📖 ہم اسکا بکمرهو به داگرلی کتابکان

drive.google.com/folderview?id=1gk8e3nSJGLu36xeLUjwdbjgTSVslbo



Ktebi_PDF



رهفین ژ خوله کتین زهر

نواز مستعفا بهرواری



دەزگەهە ئالبەند یۆ چاپ و وەستان

خودانی ئیمتیاژ:
ئەمیر سەید حامد
رێشەبەر و سەرلێسەر:
د. ئەمین عەبدولقادر
نامت پەرتووکت:
رەشپین ژ خولەکیڤ زەر

لێسەر:
ئاواز مستەفا بەرواری

بابەت:
رۆمان

پێداچوون:
رێژین یونس

پێداچوون زمان:
د. ئارا عەلی کورەمارکی

دیزاین نامەڕۆک و بەرگی:
ناسر مەبەری



dnalbend@gmail.com
009647504736108

نیران: 500

چاپ: ئۆکت 2018

چاپخانه: هه‌وێ - هه‌ولێر

له بهر ئومێدیه‌تی گشتی کتێبخانه گه‌شتیه‌کان / هه‌رێمی کوردستان ژماره‌ی سه‌پاردنی (249) ی سالی 2018 پێداچوون.
ماڵێن چاپ © د پاراستینه بۆ دەزگەهە ئالبەند یۆ چاپ و وەستان و لێسەری

www.nalbendpublishing.com

ئاواز مستەفا بەروارى

رەقىن ژ خولەكىن زەر

رۆمان

دەۋك — 2018

بہشتی ٹیکے

بہشتی ٹیکے

و هك نيرگزي ل بلنداهيا ته سمانی پر ته ور دنيريم
 چپکين بارانی بی هه ست و گرنژين ب پيلين نارام د
 سه رروييئن من دا دهاتنه خوار. بال نزمترین ناست پيا
 و پيخواس د سه رته ردي دا دهات، ته و بو هه لاتنهك
 نوي هه لگري هه ناسه و بيهنا تاخي نه بوو، چهند
 ساته كا هه می ژيی من ميهقاناي بیده نگيا باغچه ی بوو.
 جار بارانی خوه ته قلی بای دکر و د به ژنا مندا د ثالی
 و قيدا دهاته خوار، لی داقين پرچا من هشك ل سه ر
 ملان به لاقبيوون و خوه ل به رچ بارو فان دين نه دکر.
 ل ده ور و به رين خوه نيريم، داران سه رنجا من بو خوه
 راکيشان ل بلنداهيا وان نيريم و من د هزارا خوه
 داگوت ل به رقی بارانی چهند دار هزري د چه قين

خوهيڻ رويسدا دڪن چهند كهس ب جهسته يهك
ساده بي جل بهرهف همبيزا باراني دچن، يان
چهند كهس ل نيزيك چوارچوفا پهنجهرى ل پشت
شيشه يان ب گيانهك پرى ترس ته ماشه ي بارينا باراني
دڪن نه فرو ل جهم من تايهتيا خوه ههيه، هاتمه ژ
دهرقه داکو دوير ژ ستورين ژورى، نهر د وئسمانان ژ
روژ بوونا خوه هايدار بکه م

ب گيانهك وهستياى چوومه ژور دا بيره وهريا
روژ بوونا خوه ل گهل كهسين نيزيك خوه ساخبهكه م
هه فده شه مالك بو هه فده پايزين ژيى من، ههر
هه فده شه مالك نيك ل دويث نيك ل سهر لاپهره كى
ب شيوه كى بازنه يى د ريزكريوون دهمژمير چوارى
نيقاريا روژ بوونا من بوو. روونا هيهك كيم خوه ژ
پهنجهرى دهر بازى ژور دكر، هه تا هه بوونا من رووناك
بكه ت. لاپهرى پرى شه مالك ل هه مبه ر مه داناندى
بوو، ديمه نهك جوان و بالکيش بوو، لى من ب
خه مگينى بينه رى يا ناگرى دكر. ل ئالىي چه پى ژ ژورى
ل ته نشت پاكوى، ل به رامبه ر پهنجهرى روينشتي بووم
پاكوى ب دلهك پر شهوق وليقين ب گر نرين ب چافين

خوه يئن گروفرل شه مالکان دنیری دلخوشی وکهنیا
وی یا نه فروژ دین بوونا وی نه بوو، به لکووی ژئاگری
حه ز دکر به رده وام سه ری خوه نیزیکی شه مالکان
دکرو جاران بو پاشقه دبر چافه ری هاتنا مه تی بووم،
دال فی ئیقاری ديسان هه بوونا وی ل گهل خوه بیینم
ده می ب ژور که تی هنده ک شه مالکان گرانیا
ئاگری ل سهر ملین خوه ب دارقه کربوون مه تی ژنه کا
میهره بان بوو، به لی خودان دیمه کی شهرخواز ب
برین ژه ف نیزیک بوو. دکراسی شین دا، به ژنا وی
بلندتر خوه یا دبوو. شالا رهنگ هناری ل سهر ملان
دادا بوو، داقین سپی د پرچا وی یا رهش وه ک باغه ک
بوهاری، وه ک به فرا د دلی چیا یان دا خوه یا دکر.
چاقین وی ده ریایه ک پرچوش ب پیلین ئافی گزیرتین
ره شکین چاقین وی وه ک ئەلماشان رووهن دکر
کویراتییا وان هیلین ژدنی به ره ف لیقان خوار بووین،
نیشانین وه ستیان و پیراتی پیقه دیار بوون ئەوی ب
باره ک گران ژیان هه مبیژ دکر. سه خبیړیکرنا زه لامه ک
دین وکچه ک یاخی ئەرکی وی بوو. د ژیه کی کیم دا
شوی کربوو، به لی به خته وه ری ب تنی ساله کی ل گهل

یار بوو. د بوهارا دووی ژ هه څرینیا واند، پاکو دین و
 لالېوو، هه رکه سی ل دویت باوه رین خوه دیناتی و
 بیده نگیا وی شروقه دکر. هنده کا دگوت «د تاریا نیقا
 شه قی ل کافلی نیریک گورستانی دین و لال بوویه»
 هنده کا ژی دگوتن «نه جنایی هه وایی کری»، وین دی
 ژی دگوتن «ژبی بهختیا ژنا وی یه». مه تی چوو جار ان
 ل راستیا نه گهری دین و لال بوونا وی نه دگه ریا وی
 ب ئاسانی خوه رادهستی قه ده ری کربوو. پاکو دینه ک
 بی ئازار و ئارام بوو، د واتیاه کا دی لال و بیده نگ
 بوونا وی پرووی دیناتیا وی پتر بهرچاف دکر. مه تی
 ل دهستی راستی ل دهف من روینشت و ب دهستین
 پری چکلیت ته ماشه ی من کرو گوت:

- بهخته ک بلند و روونا هیه ک گهش د ریا ته دا
 بیت، ژیه کی دریر بیهی بهروفاژی فان شه مالکان یین
 سالانه ل گازی و روندک ریتن و حه لیانا وان دنیری ته
 هه ردهم به هانه بو دووباره گرثرینی د سالانوی یا ژیی
 خوه دا هه بن

ب نه نیا منقه ماچیکرو و ب گرثرین سهری خوه بو
 پاشقه بر. ل گهل ته ماشه کرنا شه فقه قا شه مالکان، من

گوت:

- روژ بوونا من پره ژ دهر د و دويراتي، پره ژ هزرين
به فرين ب دیده يين خوه ل لاپهري ول فان شه مالکان
دنيرم خوه دسوژن و دلوپ دلوپ ب سهر به ژنا خوه
دا دهينه خوار. نهف دلوپه ب دل گهرمي هه قدگرن
و بيابانه کي ل سهر لاپهري دثا فرين، کو بيابانه که ژ
هه بوونا من

حه ز ژ في ديمه ني شه مالکان دکهم، نزمبوونا
بالايا وان بي نه نجام نينه، هه بوونه که د نه ماني دا.
هه ر لاپه ره کا بياباني بوهايي ساله کي ژ ژيي منه، نهف
جه ژنا بيده نگ، نيکه م هه ناسا قيژکرنی ل من نوي
دکه ت.

مه تي ته ماشه ي ده ستين من کر و ده ستي من گرت
وگوت:

- سال زوي دبورن، ل ده مي تو زاروك ب تني
ئاخو ئاف هه قالين فان ده ستان بوون ته ژ ياخي بووني
وره فين ژ مالا خوه بو فيري حه ز دکر.
من نه هيللا به رده وامي ب ئاخفتنا خوه بده ت و
من ب توره يي گوت:

- ئەو مالا من نېنە و من چ جارا خەز نەكرە ل وى
مالى، ل تىزىك دايك و بابى خوه بريم

چەند رووندكەك ژ چاقين وى كەتن و ئەز ب
گەرمى د هەمبىزا خوه داگرتەم ئەو هەمبىزا ئاوارەك
د هەبوونا خوه دا هەلگرتى، ئەوى خەز ژيكرن دا من
ل وى دەمى دايك و بابى من ئەز ژ خوه دويركرى
وگرتين ئىخستە سەر ليقيين من ل نەخوشترين دەمين
ژيانا من

شەمالكان روخا خوه ل سەر لاپەرى بەلاڤكر و
بياپانەك رەنگ زەر ئافرانە مەتى ل گەل پاكوى ژ
ژۆرى دەرکەتن و ئەز ل گەل لاپەرى بياپانى ب تنى
مام د قان چەند روژين بورى دا ل مال، ژكافلى، ژ
وى پەيكەرا ژنى ئەوا من ب دەستى خوه ژ ئاخى
دروستكرى، هەتاكو ژ گورستانى ژى خەرىب
بيوم من تەماشەى ديوارين ژۆرى كر و جارەكا دى
قەگەريام بۇ باغچەى ب بورينا دەمى ئەورد ئەسمانى
دا پرت و بەلاڤ بيون بارانى بارينا خوه قوت كرىو
و روژ بەرەڤ ئاقابوونى دچوو. رەنگين ئەسمانى
و ئەوران رى ل بەرخەيالا من خوشكر. با ب پيلين

خوه جار هیډی و جار ب دژواری بهلگین داران ب
 سه رجهستی من وهراندن و نه زوه کو په یکه ره کا هښک
 و بیده ننگ، ل دوماهیک دیدارا خوه ل گهل پښتانی
 د فکرم، ژ دیمې وی خه ریب بیووم من خوه ل سه ر
 تلین پیان بلند کر و ب به ژنا بلند تر ل بهر دیواری
 باغچه ی ل کولانی نیریم و ل پښتانی دگه ریام ژ
 باغچه ی به ره ف دهرگه هی چووم و ب فه کرنا وی بو
 په یادی چووم ل ره خ دیواری باغچه ی ل لایې جادی
 بهرک مه زن داناندی بوو، نه وی هه ردهم نامه ل بن
 وی بهری دانان، بهر هه لگری په یقین مه یین دلداری
 بوو من ب لقاندنه کا کیم نامه ژ بن بهری دهرئیخست،
 دلخوشیا نامې وهک دیدارا وی نه بوو، نامه ک د وی
 روژی دا بو چه زژیکرنا من کیم بوو چوومه ژور و ل
 سه رکورسیکا ل بهر په نجه ری روینشتم و ب دلخوشی
 من نامه فه کر:

«د روژه کا زیرین دا، ل گهل شه پولین بای و سه مایا
 بهلگین داران، خودایې مه زن، جوانترین ئافراندی
 پېشکیشی ئه ردی کر د وی دهمی دا دهریا یان پیلین
 خوه دکویراتیا ئافې دا نقومکرن، بالندان ژ باژیری

کوچکرن، داره می بوونه پیشهنگ و ژ سه ر مه سستی
سه ر بو ته ردی چه ماندن، هه تا ب هه فرا گوهداری
ناهنگا لیدانا دلی ته بن کچا پاییزی، ته ب جوانیا
خوه پاییزکره ته فسانه یی ترین و هرزوب رهنگین ته یین
جوان ته ف جیهان سه رسام بوو، رهنگاورهنگا من ژ
هه می رهنگین ته هه ز دکه م، خه ریم ژ هه مبیژا ته وب
هه می هه ز ژیکرنی روژ بونا ته پیروژ دکه م»

هه سته کی خوش ژ په یقین وی، هیز ئیخسته د
له شی مندا، دا بیژی هه می شانین له شی من مژویلی
سه ما کرنی نه و بو دیدارا وی پیدقی پهرین په رپه روکیمه
دا قیرا بگه هم من دزانی هه سستی خه ریبیی ده مکی به
به لی هه ز ژیکرنا وی هه رده م د خوینا مندا دگه فزیت.
من نامه چهند جار ان خواند نامین وی ببوون به شه کی
زیندی ژ ژیا نا من، پستی بورینا ده مه کی دریز، ژ سه ر
کورسیکی هاتم خواری د ئه سمانی ستیرین و هه یفا
رووه ن نیریم

مه تی هه رده م دگوت ل بیره وه ریاندا ئاره زویه کی
بخوازم ئه گهر د یاده وه را به که م شه فا بوونا من
ئاره زوکرن رهوا بیت، ئه ز هه ز دکه م بیم روحه ک بو

ئافراندىن بى گيان دا گيانى بيه خشم جه ستنى نه و
په يكه رى ئاخى بى دناقا كاڧلى كو هشك ل سهر پىنى
راوه ستىاي بوو، من دخواست هه بوونه كى بيه خشمى
و روحه ك ژ روحا ژنى ب گيانه ك ئازاد بده مه بهر
جه ستنى وى په يكه رى پشتى تمامبوونا په يكه رى
ژ ئاخى، من خوه وهك خودانا وى په يكه رى دانا
و چافه رى رۆژه لاتى بووم، داکو تىكه لى هه مېزا
كاڧلى بىم دا ژ ديدارا ئاخ، بهر، ديوار و په يكه رى د
ناف كاڧلى دا دلخوش بىم

شه فا دريژ دهر بازي سپىدى بوو. ب هه لاتنا ئىكه م
تيرۆزكىن رۆژى، ب پىنگاڧىن كورت و بىدهنگ ژ مال
دهر كه تم ب كراسه ك كه سك پر ژ گولین سور، كه زيه ك
شور ب سهر مىلى دا هاتيه خوار ل نيڧا جادى بريڧه
دچووم بايه ك هينىك، گومىن بچويكىن ئاڧى پىلین
دكر. ل ههر دوو لايىن جادى ديوار بلند ببون ژ ڧى
باژىرى مەزن، بى ژيانه ك بچويك و هه ناسين كوير
تىدا د بى خودان بوون، بىزار ب بووم خوشترين
جه ل ده ڦ من كاڧل بوو. جهه كى ئارام و بى ژيان،
دكه ڦته لايى چه پى ژ گورستانى، ل پشت مالا مه ب

دویراتیا چەندین کولانان خەلك ژ کافلی دترسیان و
 ئەوان دگوتن «ئەو کەسین نیزیکی کافلان دبن، بەختی
 خوە و یین دەورو بەری خوە رەش دگەن». ل دویف
 قی باوەری ئەوان مری یین خوە زی دویر ژ کافلان
 بن ئاخ دکرە سال بۆ سالی گورستان مەزنتەر دیت و
 کافل ب تەمەنتر، ویرانتر و دەرزی دیارین ژۆرین وی
 کویرتر دبن کافل ژ دوو ژۆرا پیکدەهات، ل قی سالا
 دوماهی، ژۆرا پشیی کو دەرگەهی چوونا ژوور بوو،
 بەشەك ژ دیواری بانی وی هەرفت بوو و کوما ئاخ
 وەك گرەك بچویك ل رەخ دیواری راستی بلند ببوو.
 دەرگەهی پەرتی و رەنگ بەردای یی پالدا ی بوو ب
 دیواری راستی یی ژۆرێقە بەرەف ژۆرا پشتی چووم،
 د پەنجەرا وی دا ئەسمان و دار چنار ب جوانی
 دیار دبوونە من یین خوە ل سەر ئاخ دیوان و ئارام
 ب رێقە چووم، جار بەلگین ل سەر ئەردی تلین من
 وندا دکرە روو هتەر ژ جارەن کەتە بەر چاقین من،
 هەتافی تیرۆزکین خوە ل نیقا ژۆری ب سەر جەستی
 پەیکەری بەلافکر بوو. ل قولاچاراستی سندوقەك پەرژ
 نامین رۆقانی داناندی بوو. خودیک، چانتە، دەمژمیر

ل لایى دی ریزکری بوون بۆ لایى سندوقى چووم
 ب فه کرنا ده ری وی بیهنا گولافى خوه تیکه لی بیهنا
 ناخی و به لگان کر. من ب دهستی دافین پرچا خوه
 ژ ناف چاقان راکرن و دو ماهیک ناما روفانی دانا ل
 سه نامه یین دی یین وی هه ر قولچه ک ژ کافلی پر
 بوو ژ یادگارن، نه و ئارامگه هه ک بوو بۆ ده مین ئاواره
 بوونی بۆ وان ده مین ل گه ل پاکوی ژ مال ده ردکه تم،
 دا مه تی ل گه ل که سه ک دی نه بینم مه تی ژ وی
 زه لامی پرچ ره شی من چ جارن دیمی وی نه دیتی
 چه ز دکر. نه و ببوو هه قبه شی هنده ک خوله کین ژ یانا
 مه تی، گه له ک جارن ب فه شارتی نه ول مالا مه میهقان
 دکر. من ژ وی زه لامی چه ز نه دکر، لی من نه و هه رده م
 د خه یالان دا ب هیژ دیت، هاتنا وی بۆ مالا مه نه ز
 بیزار دکر، هه سه ک نه خوش ناخی من دگفاشته ژ
 دووباره دیتنا وان ل گه ل ئیک دترسیام دترسیام مه تی
 ژ ده سته ده م و دووباره بزقرم فه بۆ مالا بابوی، هه ر
 ژ به ر هندی ب هه ر جار هاتنا وی بۆ مالا مه نه چار
 دبووم ل گه ل پاکوی به ره ف کافلی بیچم، دا دیمی
 وی و نیژیکبوونا وی ب مه تی ب چاف نه بینم، هه ر

دوان رۇژان دال تەمەنەك بېچىك كابلۇ خوشتقى
ترىن جەل جەم من ژ ھزران بۇ راستىنى قەگەرام ل
دۆر پەيكەرى زفرىم ئەول نىقا ژۇرى ل سەرسى
پىيەكى، ب درىژاھىيا نىف مەترى داناندى بوو.
ماوھەك كىم ب سەر دروستكرنا وندا دەر باز دبوو،
ھىشتا ب باشى لەشى وى رىكوپىنك نەبوو. جەستەك
ئاخى ب دەستىن زرافىن ئىك ل سەرزكى ويا دى ژ
سەرسىنگى بۇ لايى چەپا مىلى وى درىژ ببوو. ھىلەك
ژ بربرى، پىشتا وى دوو بەش كرىبوو ھەر پارچەك ژ
جەستى وى چەزژىكرنەك تايەت ھەبوو. دەما من
دەستى خوە ب سەر پىشتا وى دا دىنا ل گەل لوسىا
وى قىدا دھاتەخوار، لى ل زكى وى ھندەك گرىك
ھەبوون. بىلنداھيا سىنگى وى مىياتيا وى دياردكر،
سەرى وى بۇ سەرى بلىندبوو، دا ستوى وى ب باشى
ديارىيت. پەيكەر ھەلگرى چەزا زاروكىنىي بوو، ئەو
چەزا ھەردەم دھاتەكوشتن، دەما من دگوت «ئەزدى
مروڧەكى ئافرېنم» ب قى ئاخفتنى دھاتمە ئىشاندىن
ھەف تەمەنن من چەز ژ من نەدكرن، ئەوان ب چاقى
كەسەك نەفرەت لىكرى ل من دىترىن، ھەتا جارەكى ل

نیفا جادی ل بهر چاقین هه میان روین من ب شهقان
 سورکرن و هندی شیان بهر ب من وهرکرن د وی
 ئیقاری پستی هاتیمه قوتان و ئازاردان ب چاقینپر
 گری فهگه ريام مال و ب وان چاقین ئاقین وله شهك پر
 ژان د باوه شامه تی دا د خه و چووم په ریشان ونه ئارام
 بووم ئه وان ب ئاسانی هزرین من بریندار کربوون، ئه و
 ژ ئافه رینه ران د ترسان له و ما وهك گونه هباره کی ل من
 دتیرین ل سپیده هییه کی ده ما ژ خه و رابووم، هیشتا
 هه تاقی ب باشی خوه گهش نه کربوو. من پرته کا ره ژیی
 را کرو ب له ز ژ مال ده رکه تم و دیوارین هه می مالان
 ب نقیسینا نافی خوه نه قشانندن، دیوار د خه ملی بوون
 ب په یفا «په ژان». بو هه ر لایه کی دزقریم نافی من
 بهر چاف دکه ت. سزایی وان هه ر ئه و بوو، دال هه ر
 جهه کی بنیرن هه ست ب هه بوونا من بکه ن لی ئه ف
 کاره بو ئه گه ری زیندانی بوونا من بو چهند روژان د
 ژورا پاکویفه. ل ده مهك کورت دیوار و په ژان ژ بیرا
 هه میان چوو و دیسان سه ر به ست بووم

ب بیرئینانا وی روژی گرنژیم و من ده ست ب
 سه ر جهستی په یکه ریدا ئینا، یا ئارام و بیده نگ بوو.

ب ته ماشه کرنا په یکه ری ژنی د ناخی مندا هه سته ک
 پری مه زناهی دروست دبوو. ته زوه ک ثا فرینه را له شی
 دایکی ل وی ده میدا، که سه ک بووم ل بلندترین لوتکا
 شاری مریان ل هه مبه ر په یکه ره کی کو چا فره ی
 زیندیو ویتیه، ل خوه زفریم و ل بهرام بهر خودیکی
 راوه ستیام من خوه لاواز تر ژ جار ان دیت و ژوینی
 خوه بیزار بووم و بو لایی په یکه ری زفریم، دا دوو باره
 خوه ب هیزا په یکه ری ثا فراندی بینم من ده ست ب
 سه ر دیمی وی خشانده و بی چاف و بی هیلا نا فیرا
 لیقان بوو، ئارام و بی لقین لی من دخواست ژهه ستین
 ژنی روحه کا زیندی بیه خشمی، روحه کا ئازاد دا کا فل
 دگورستانیدا بیت وارگه هی ژیانی و قاللا ژ ترسی و
 دویراتی بیت، پستی دیتنا وی، من پارچا نایلونی ب
 سه ر په یکه ری دانا ب شیوه یه ک کو هه می جهستی وی
 ل بن خوه فه شیریت و به ره ف مال ب ری که تم، داکو
 ژ به ری ده رکه تنه مه تی ل مال ئاماده بم
 پاکو ل جهی خوه یی هه ر جار ل ئالیی راستی
 ژ ژوری روینشتیوو. پرچا وی یا گژو قژل سه ر نه نیا
 وی به لاف بیوو، ب دیمه کی توند و ب سه هم، ژ

مه تي بچوڪتر خويا دڪر. نيزيڪي وي بووم و من ب
 سه رين تبلا پرچا وي بو لايه كيهه برگه له كي داماي و
 وه ستياى بوو، هه روهك ژ رينهك دوير فه گه رياى، كي
 دزانيت دبیت د خه يالا خوه دا ريفينگي ريكن
 دويربيت ژ وي دويركه تم و ب پهرداخهك ئاڦي و
 پاكيتهك جگاران بو لاي وي زفریم و ل ته نشت وي
 روينشتم دهنگي قورپ قوربي ل گه ل فه خارنا ئاڦي
 ژ دهڦي دهردكه فت له رزا دهستين وي پهرداخ ل سهر
 ليفين وي نه دراوه ستاند دهنگي فيكه تنه پهرداخى
 ب ددانيت وي ئاوازه كا دى بوو د وي بيدهنگيدا.
 ب چاڦين پر شهوق ل پاكيته جگاران دتيري من ب
 ئاگري دوو جگاره هه لكرن، ئيك بو وي ويا دى ژى
 هه ر دهستي مندا ما و من گوت:

- ب ديتا هه ر جگاره كي بيريا زارو كيني دكه م،
 هه ر ل ڦي جهي بوو، ده ما من ل گه ل ته سه ركه فتنا
 خوه ب دوكيلا جگارين ژ بابوي دزين پيروز دڪر.
 بابوي ب زوري نه ز ل گه ل خوه بر بووم مال، نه و
 مالا مه زن يا كو جهي من تيدا نه ي به روڦاڙي حهزا
 من، نه وي دخواست ل گه ل وان بريم و ل گه ل وان

رابم و روینم یی بی ئاگهه بوو ژ ناخی من، نهوی
ل وییری ب دیدهیین خوه جهستی من بی گیان
نه دیت. تو دزانی پاکو د وی شهقا بی ستیردا، من
خوه د ره شاتیا نه سمانیدا فه شارت بوو، دا زاروکی
ساقایی دهروونی خوه ل سهر دهستین خوه نه بینم
وی زاروکی ساقا نه ز دبرمه خوله کین یه که مین ژیی
من، روژا بارگرانی، روژا نه مانا ههستین دایکینی
ل وی روژی دوو زاروک د زکه کیدا ب دویراتیا چه ند
خوله کان ژ دایکبوون، نزانم د زکی وی دا کیژان ژ
مه پتر جه گرتبوو، من یان برای من چاقان روونا هیا
جیهانی دیتن، لی جهی خوه د وی مالا پری نه ندام
کو ژ بهر زیده بوونا تا کین خیزانی ب مالا مه زن ناف
دکر، دا نه دیتن ب بورینا ده می من زانی ل سهر
نهردی پتر ژ وی جهی دگرم، یانژی دبیتن زکی دایکی
مه زتر بیت ژ چوار چووفی مالی ههر د وان روژین
دهستینکی ژ بوونا من، ره وانهی مالا مه تی بووم، دا
ل جهم وی سالتن ژیی خوه دهر باز بکه م ههر ژ بهر
وی جوداهی ژ براین خوه بیزار بووم ب تایبهت ژ
وی گیانی، نهو گیانی مه ب هه ف را چاف گه شکری

و پښکفه گری و هه ناسه هه لکیشای د ناخی من دا
 کیماسیهک هه بوو، وان هه رتشتهک ژ من وه رگرتبوو،
 نه و خودانین من و نئزیکترین که سین من بوون لئ
 ب تنی مه تی هه ردهم ل گهل من بوو. ژ دویر بوونا وی
 دترسیام، ترسا ژ دهستدانا وی مه زترین خهم بوو.
 ژیی من هفت سال بوون ده می بابوی ب زوری
 نه ز ل گهل خوه بو مال فه گه راندم ژیان ل گهل وان
 گه له کا قورس بوو، مالا بابوی سی ژور و باغچه کی
 مه زنی خه ملانندی هه بوو. د روژانین وان دا دهنگی
 مه زن و زاروکان زیده تر بوو ژ دهنگی دار و باران
 نه ز و برایی خوه ب زکی پینجی ژ دایکبووین ل پیش
 مه چوار کور و پاش مه چوار کورین دی هه بوون
 جاران د وی مالا په ریشاندا یا پر ژ ره گه زی نیر، من
 دخواست وان کهچه کا دی هه با، دا من هه ست ب
 تاما هه بوونا خوشکی کربا، من هه ز ژ براین خوه
 نه دکر، هه ز شه رخوازیی ل جهم وان یا ب هیز بوو
 و هه ردهم د ناماده بوون بو شه ری ل وان روژین ل
 ویری، ل سپیده هیه کی دا، من له شی خوه پر هیل
 دیت. پر ژ هیلین راست و خوار کو ب نینوکان له شی

من بریندار کربوون، وهك كير فيشكه كى بووم كو كه تبه
د چه نگالین ته لهویان دا، برایین من جهستی من کربوو
مهیدانا شهرى ب چاقین بریندار ل پین خوه دتیریم
دیمه نهك پر ژ هیلین خه مگین ههستی لاوازی و حهز
نه کرن بو ژ یانی، حهزا خوه کوژی و نه فره تی د ناخی
من دا پهیدا بوو ب پینگا قین نارام و ب چاقین زوها
ژ رووندکان ژ ده رگه هی ده ربازی په یاده ی و پاشان ل
نیقا جاده ی ل سهر ته ردی روینشتم د ده مهك کیم دا
بازنهك ژ مرؤقان دؤر ماندوری من دروستبوو، تهوان
ب که نیا ژ دل ل من دتیرین و دهستی خوه بو من دریژ
دکرن و دگوتن: «یا دین و هه واییه». من ته ماشه ی پین
خوه و تهوان ته ماشه ی هه می جهستی من دکر برایهك
من ژ مالی هاته ده ر ژیی وی شانزده سالبوو و ژ
مه هه مییان مه زتر بوو هه ر ژ به ر قی چه ندی د مالی
دا خوه ب مه زنی دئینا ده ر دهستی من گرت، ژ جه
نه لقیم و به ر ده وامل برینان دتیریم وی پرچا من گرت
ولقینهك که ته جهستی من، داف داقین پرچا من دتلین
دهستی ویدا شور ببون ب هه ر فیشاره کی سهری من
بلند دکر ب هه ر دوو دهستان من دهستی وی گرت و

ل سەر تلین پێیان راوهستیان داکوژانا سەری خوە کیم
بکەم ب راستی سێندە هییهکا پر ئیش بوو لی نهو د
ژی هه فده سالیندا، ژ خوه د پرسم «تهری ده ماوی ب
دریژا هیا به ژنا خوه نه ز بلند دکرم به ژنا من یا کورت
ب چاقان نه دیت؟» نهو ب لهز بریقه دچوو و وهك
شه پولین بای ل گهل خوه دبرم ب ههر پینگا فه کئی
دهنگی نوتین ده رکه تا دافین پرچا من د هه بوونا من
دا دهنگ فه ددا. نهو ب ژور که تین، ده ر دائیخست
و نه ز سهر به ست به ردام لی ههر یی توره بوو، نهو
ژی وهکو هه می نه ندامین دی یین مالی ژ ره فتارین
من بیزار بیوو، نهوان ژ من دخواست وهك بی گیانان
د جوار چوفه کا گرتی خوه فه شیرم، نهو هه بوونا
وان دخواست دویر ژ روحا من یا ئازادی خواز
بوو. نه خوشترین ده م ده می گوهدا ریکرنا گازندین
دادی بوو، نهوی گله یین خوه ل جه م خودی دکرن
و دگوت: که چه ك دین و سهر پینچکار ب رسقی وی
بوویه، ههر ل ئیقار یا هه مان روژ ب پاکيتهك جگاران
و پینگا فین بی راوهستیان من خوه ل کولانان دیت.
کولان ب کولان ژ مالا وان دویر دکه تم ههر جاره کا

ب ئەردى كەتپام ب دل گەرمى من دگوت «رابع سەر
خوہ رنہ ك كنم ل بہر تہ ماہ».

بۇلایى پاكۆى زفریم و من گوت:

- پاكۆ تہ ل بیرہ، ل وى رۆزى مہ ژۆر ب دوکیلا
جگاران نہ خشان دبوو، مہ بہخت پەشى و لاوازی د
ئاگرى جگاران دا سوت. ئەزیا بہخت پەش و لاواز
بووم كەسەك ئاوارہ د ئاقبەرہ دوو مالان دا، بەلى
دینەك بیدەنگ دى چ خەم ھەبیت؟ تو بہختەوہرى
ب دیناتیا خوہ، لى دەما تہ دبىنم بیریا تہ مەنى ژ دەست
چوویى مەتى دكەم. ئەوى سالىن خوشین تہ مەنى خوہ
گورى تہ و ھەبوونا تەكرن. ئەو ب نہبوونا تہ بہختەوہر
و ئازادە.

من ئاگرى جگارى ب ئاڧا پەرداخى خەنقاند و ژ
ژۆرا پاكۆى دەرکەتم

۲

ئەرد، ئەسمان، جادە و مروڧ تە ماشەقانىن وى
بايى ھىنىكن كو چەقین داران ب رويسبوونى ئازاد
دكەت، دا بەلگىن نہ ئارام ب لەيزىن و ل گەل سەمايى

ب سەر بە ژنا داراندا بهینه خواری و ب ئاخیه ماچی
 بکه ن جار بارانی خوه ته قلی سه مایا هه لوه ریا نا
 به لگان دکر نم نما چپکین بارانی ته ز سەر مهستی
 هه لکیشانا هه ناسه بین کویر دکر مه سمانی هیدی
 هیدی په ردین ته واران ل سەر ته کرانی خوه لادان و
 ناخی خوه یی شین ب ده رکه فتا چافی روژی تیکه لی
 که سک و سوری کر و روونا هیه ک دا رهنگی زهری
 پایزی یا ته رد داگیر کری ته رد هیدی هیدی د خه ودا
 چوو و جوانترین خه مباری تیکه لی ئا هه نگا خش خشا
 به لگین داران دبوو. بلندترین جه ل باژی ری گورستان
 بوو، د بیده نگیا خوه دا ده سته لات ب سەر باژی ری
 دا هه بوو. ل گه ل پاکوی ژ مال ده رکه فتم دهستی
 وی د دهستی من دا بوو و مه ب پینگا فین هیدی ری
 بهرده وامکر، ریکا مه ل گورستانی ژ هه ف جودا دبوو
 و هه ر ئیک ژ مه بو لایه کی چوو. پستی بورینا چه ند
 خوله کان ته ز د نا قبه را دوو دارا روینشتم هه ر چوار لا
 پر بوون ژ گورین مریان ته وان ته ز کر بوو مه گوهداری
 ئاوازا بیده نگیا جیهانا خوه من دهستی خوه ل سەر
 به لگاندا ئینا و هزاران ته ز برم بو ئیکه م دیدارا من ل

گەل پۇقانى. ھەممى ئەو دىمەنە، دوى رۇزى داھەر
 ل فى جھى پۇقان وەكى روھەكى كو جەستى وى ژ
 گورى ئازاد دىت، ھاتە بەر چاقىن من دوى دەمى دا
 ل گەل لىدانا ب لەزا دلى، پىنگاڧەكى لى نىزىكتر بووم
 من دەست ل سەر روى وى دانا، گەرمىيا لەشى وى
 تىكھەلى سەرمايا دەستى من بوو، ھەروەك جەستى
 وى زىندى و ئەز مرى، بۇ پاشقە زڧرىم خوە چەماند
 و بەلگەك ل سەر ئەردى راکر، ب گرنژىنەكا سڧك
 لىڧا خوە خوارکر و دەستى خوە بۇ لایى من درىژکر. ژ
 وى ترسىام، ژ وى چەندى كو كەسەك ل گورستانى ل
 بەرامبەر من، بەلگەكى دارى پىشكىشى من بکەت،
 دلى من د لەرزى چەند پىنگاڧىن دى بۇ پاشقە
 چووم ب زڧرىنەكى ب پىخواسى ژ وى دویرکەتم
 و ب ھەناسىن قەت و قەبرى گەھشتم مال پىشتى
 وى رویدانى، چەندىن رۇژان ل مالى مام و چوونا
 کاڧلى ب تنى بوو دالغە. لى دەما دووبارە چوويم ب
 درىژاھيا چەندىن دەمژمىران ل گورستانى بووم دا
 دوبارە وى بىنم و ئىكەم دیدارا مە یا پرى حەزژىکرن
 ل گورستانى دەست پى کر. پۇقانى روھەکا ھەستیار

و پر ههست هه بوو. ب ئاسانی روندك دئینه خوار
و گرنژینا وی ناخی وی یی پاقر دیاردکر. ئەو پری
په یقین جوان و ژقانداره کی ب ژقانی خوه بوو. من
حه ز ژ وی دکر به لی قالا هییا ناخی من ب هه بوونا
وی پر نه دبوو جار ان من ئەو ل گهل خوه نه دیت. ده ما
ژ من دویردکەت نه دشیام د ئەسمانی وی دا خوه
ستیره کاگهش بینم ژ خوه گریدان ب جهستی مروقان
دترسیام، روحا من خوازیاری ئازادیه ک پری هه ناسه
بوو. به لی ده ما نئزیک ژقانی ل گهل وی دبووم ل به ندا
زقرینا چه رخا ژیانن بو دوو باره دیداری دبووم.

من ب جلەك نوی خوه ئاراست بوو، رابوم سەر
پیان و به رهف کاقلی چووم روقان ل به راهییا من
ئاماده بوو، سه ری خوه بلندکر و ب دیمه ک فه کری
ته ماشه ی من کر. د چهند خوله کین ئیکیدا ئەم هه ر دوو
د بیده نگ بووین و ب گرنژین مه ل هه ف د نیری و د
خه یالان دا یی ل هه مبه ر خوه ماچی دکر. ل چاقین
وی نیریم، روندکی گوشه یا چه پا چاقی وی بالکیشتر
کربوو، نئزیک بوو و ده ستین خوه بوو لای من درێژکر،
من ده ستین وی گرتن، ده ستی وی یی چه پی تلین

وی د پیښه نه مابوون وی دگوت د رویدانه کی دا تلین
 دهستی خوۀ ژ ده ستداينه. نه وی هه ردوو ده ستین خوۀ
 ب سهر رویی من دا ئینان وهك به لگین گولان لوس
 قیدا دهاتن خواری نیزی کتر بووم ب هه ناسین وی ود
 هه مپیژیدا، من سهری خوۀ سهر ملی وی دانا و وهك
 دوو په لاتینکان ل دور ئیک دزقرین د هه مپیژا وی
 دا، روحا وی وهك دهرزیان ب لهشی من دکهت د
 دهستان دا سربووم، ژ زیان و هه ناسی دویر ئیخستبووم،
 نه ز د خوله کین ژیی خوۀ دا نقوم کربووم پاش بورینا
 ده مکی کورت ل ناقبهینا داری و کافلی ل سهر دوو
 به رانل ره ختایه کی مه زن ژ داره کی شکهستی و هشك
 بووی کو چه قین خوۀ بو سهر نه ردی به لاف کربوون
 روینشتین چیه یهك سور خوۀ ل چه قان ئالاند بوو، ژ
 جه رابووم و ب ئارامی من چیه ژ چه قان جودا کر،
 جاره کا دی زقریم ول سهر بهری روینشتم و من گوت:
 - وهك پیروزیه کی، ل دور دهستی ته دئالینم
 هیقیه کی ب خوازه دا بجه بهیت.

دهستی وی د دهستی من دا بوو. ل گهل زراقی
 و لوسی یا دهستی وی یی بی تل، هندهك گریك

هه بوون كو تلين دهستي من ل سهر رادوه ستیان
هه ستهك جياوازل گهل خوه دئينا ولهشي من خاڤ
دبوو، گريكين دهستي وي پر بوون ژ دهردان، د ژانا
دهروني ويدا دگه هشتم، ده ما ب هه ر جار ديتنا
دهستي خوه، چاڤين خوه ڤه دزين بگريډانا چيتهي،
وي ته ماشه ي من كرو گوت:

- ئاره زو يا منه، هه ر خولهك و هه ر هه ناسه ژ
ژبي منپر بيت ژ هه بوونا ته، دال هه مبه ر روژا دي مي
ته ب راوه ستم و ئه واران ژ چاڤين ته دويريخم ل
به ر بشكورينا گرنژينا ته بيمه خوناڤ ول سهر ليڤين
ته دلوپ دلوپ بهيمه خوار و به ر پين ته بكه ڤم گولا
پاييزي ده ما تو هه بي بي منه تم ژ ئاره زويان

ل گهل په يقين وي ئه ز بلندبووم من هه ستيكركو
بالين فياني من دفرين به رهڤ جيهانا خه يالان ل
گهل وي دبرمه واره كي بي خودان كو دئيك ده م دا،
هه ر چوار وهرزان بو مه سه ما دكر. ئه ز بووم و ئه و،
«ئهر د، ئه سمان، ئاخ و هه تاڤ» لبيرا مه نه بوون ده ما
ڤه گه راييم بو راستيا ژياني ده مي ژفاني ب دوماهيك
هات بوو و دووباره دويراتي و ژ هه ڤ جودا بوون

دست پی کر.

ل گه لپاکوی به ره ف مال چووم ل بهری من بریقه
دچوو، ژبه ر پینگاښنوی یین نه ریک من دهستی وی
گرت و ب گر نژینی مه بهرده وامی دا ریک، نه و نیک
ژکه سین خوشتهی بوو، من ل ده می بی که سیی پاکول
سه ر خه مین خوه دکره هه څپشکه نه و گوهداره کی باش
بوو و ب بیده نگییا خوه ب من نژیک و نژیکتر دبوو.
ده ماگه هشتینه مال ژ ترسا وی ئیکی کو مه تی بزانت
ژ کافلی دهیم، من بو چهند ده مژمیران خوه ل ژورا
پاکوی ناسی کر.

پشتی بورینا چهند روژان و ب ده ست پیکرنا
دووشه مبهک نوی د حه فتیی دا خه می گرانیا خوه ل
سه ر دلی من دانا. ل بهر په نجه ری راوه ستیای بووم
و نه وران ملین خوه دابوونه ئیک دا نه سمانی مژ و
شیلې ب ره نگی خه مان پیشانیده نه پاییزه کا پر باران
بوو، شه پولین بای چه قین داران دهه ژاندن ب کوچا
دهسته دهسته یا بالندان ده نگی وان ژ باژیری قوت
بیوو و باژیر بو مروغان مابوو. داخباری ژیا نا وان یا
نازاد بووم من دخواست وهک وان بژیم و شان ب

شانی وان کوچبه ربام، لی د قه فه سا مروڤ بوونیدا
 هات بووم زیندانیکنډ ته گهر زیندان ب تنی مالا
 مه تی با دال وی قه فه سی دا مینم و به رده وامیی
 ده مه ژیانن، به لی قه گهریان بوو مالا مه زن و ژیان ل
 گهل دایک و باب و برایان روحا من د زیندانه کا پری
 نه شکه نجه ناسی کربوو. مه تی خواست بوول گهل وی
 بو وی مالی قه گهرم لی ته زړ دوو باره دیدارا وان بیزار
 بووم ته و دانه رین روژین نه خوشین ژیی من بوون ژ
 ژورا خوه به رهف لینانگه هی و پاشان ب هه لگرتا
 سیف و کیړکی ژ لینانگه هی به رهف ژورا پاکوی
 چووم پاکو د ناف جهاندا د خه وه کا کویر دا بوول
 هنداقسه ری وی راوه ستیامو ب ته ماشه کرنا وی من
 دخواست وه کی وی دینه ک بی بازار بام، دبیت ته و
 چ جار ان ل ههستی نه فرهت و جه زړینه کرنی نه گهیت.
 نیزیکی وی بووم و من قه ده کا بچویک ژ سیفی ژیفه کر
 ول گهل خوارنا سیفی ل کیړکی دنیریم و من د گهل
 خوه دا گوت: ته گهر ب فی کیړکی برینداریم، دبیت
 ژ چوونا ته فرؤ بوو مالا مه زن قورتال بیم بو فی کاری
 پندقییا من ب ویره کیه کا زور بوو دا بشیم خوه بریندار

بکه م ل ته نشت پاکوی روینشتم من چه ندین جاران
 گازی وی کرو ملی وی هه ژاند، چاقین خوه فه کرن،
 من ملی وی گرت دا بشیت بروینیت، ب روینشتی
 باوشکین خه وی هاتنی و جاره کا دی خوه د ناف
 جهاندا رازاند نه چار بووم دوو باره ملی وی بگرم،
 دا ژ نقینان ده رکه فیت، جار ل فی ته نشتی و جار بوو
 ته نشتا دی خوه د قولپاند لقینین وی یین زیده نه ز
 نه چار کرم ژ جهی وی دویر بکه قم من کیړک ل سهر
 په هنیا دهستی خوه دانا و ب خوار کرنا تلان کیړک
 دناف دهستی مندا وندا بوو و ب دهستی دی من
 دهستی پاکوی گرت ول سهر تلین دهستی خوه و کیړکی
 دانا. وی ب سهر سورمانی ل دهستی من دتیری، ب
 چه ند جار گوتن و پیشاندانی تیگه هه شت، من دقیت
 نه و فیشاری ل سهر دهستی من و کیړکی بینیت. دهستی
 خوه ل سهر دهستی من دانا و من دهستی دی یی خوه
 سهر دهستی وی دانا. ب هیزا دهستی وی کیړک
 د په هنیا دهستی من دا چوو خوار چپکین خوینی
 بوونه شرک و ژ دهستی من رژیان، نقینین پاکوی ژ
 خوینی سور بوون جلفه ک فی کت و خوه ل سهر

ئەردى خشاندى و بەرەقدىوارى چوو. دەست و پىن
 خوه كومكرن و سەرى خوه ل سەر چوو كا دانا. وهك
 كەسەكى د جەهەكى بەفرىن دا ئاسى ماى دلەرزى،
 ترسى ھەمى ھەبوونا وى داگىركىبوو، كىرك ل رەخ
 منقە يا كەتى بوو و سىف ب خوينا من رەنگى بىو.
 ژان ژ من دچوو و تلىن من د خوینی دا وندا بووند ژ
 دیتنا دیمەنى بەلاڤ بوونا خوینی ل سەر جل و فەرشی
 شاش بىوم خوین بى راوہستیان ژ من دچوو. رەفتارا
 پاكوى و دەنگى ھىروباى تىكەھەلى دەنگى قىكەتتا
 چىكىن بارانى ب پەنجەرى دبوو و دەنگى برىسيان
 پترئەز دترساندم بەرەف ژورا خوه قە چووم، من برىن
 ب كراسەكى كەفن ژ خوینی پاقرىكر و قە دەك ژكراسى
 ل دۆر دەستى خوه ئالاند پەھنيا دەستى من دسوت،
 ھەروەك گوريا ئاگرى پىقەھىە. ب وى خاقبوونى من ل
 نىقا ژورى خوه ل سەر كىلەكى درىژكر و دەستى ب
 ئىش و بى جان ب رەخ منقە بى لقىن بى داناندى بوو.
 رەنگى كراسى تىكەھەلى سوراتيا خوینی بىو. روندك ژ
 چاقىن من دھاتن و ب وى لەشى خاف و گران ژان
 گاڤ بوگاڤى زىدە و زىدەتر دبوو. ئىكەم جار بوو من

خوه هوسا ب برینهك پرخوین ددیت. ئیشانا دهستی
من ب باراندنا روندكان كیم نه دبوو، برینهك پرئیش ژ
شاكارین هزرین من بوو. چافه ری هاتنا مه تی بووم، د
هه ر خوله كا دبوری له شی من بی هیژ و لیدانا دلی من
لاواز تر دبوو، جار بی هس و جار ژ ی نال نالا من بوو.
ژانا من وهك دهرزیان ب له شی من دكهت، دا بیژی
گیان هیدی هیدی ژ جهستی من باردكهت.

ده می مه تی هاتی بی گیانه كا هشیار بووم من هایژ
دهنگی گریا وی و دهنگی بریسیان هه بوو. لی من
ئه و هیژه نه مابوو ئیرینا خوه ژ خالا ره شاتی دهر بازی
روونا هیی بکه م

ب دهستی قولپدای و گریدای ژ نه خوشخانی
فه گهرام هیشتا له شی من بی خاقبوو و ژان ژ برینا
من دچوو. روندك ژ چاقین من ل سهر روین من
دكهتن، ژکاری خوه یا په شیمان نه بووم، ئه ف ئازارا
جهستی خوشتره ژ ئیشانا روحی یا خوشحال بووم
ژ سهرکه فتنا خوه و دووباره نه دیتنا ئه ندامین مالی
بو به رسف نه دانا پرسیارین مه تی من وهستیانا خوه
کره به هانه. ئه وی دخواست ئه گهری فی کاری ب

رووهنی بزانیت. من ژى ب نه چارى د بهرسفا وى
دا گوت: «ل ژورا پاکوی بووم من سیف قه د دکر،
پاکوی خواست هاریکاریا من بکەت، بهلی ده ما وى
ب هیزا خوه فیشار ل سهر کیړکى ئینای، من دهستی
خوه پری خوین دیت». نه وى باوه ر ژ ناخافتنا من نه کر
و ب چافه کى پرگومان ل من نیری ژ پاکوی توره بوو
لی ره وشا وى ژ من باستر نه بوو، نه و ل کونجا ژوری
ل سهر چوکان دله رزی، دیمه نى دیتنا خوینی ترس د
دلیدا چاند بوو.

ل وى شه قى ل گهل هه مى وى ئیش و ترسى، نه م
هه رسى د ژوره کیڅه نفستین، نه زل ره خه کى و پاکول
ره خى دی بی مه تی نفست.

چهند روژه ک ب سهر برینا دهستی من دهر باز بوو
و ئازارا برینی کیتر بوو. ژ دهر و دیوار و چوار چوقى
مالى، ژ باغچه ی و هه تا ژ پاکوی ژى وهستيام ب
دیتنا روونا هییا د په نجه ریډا دهاته ژور، دلخوش
بووم هه ر زوى من دهست دا پارزینکى و ژ مال
دهر که فتم و به ره ف گورستانی چووم ژ ناخى، کاڅلى
و په یکه رى خه ریب بیووم ب پینگاڅین هیډى ب

رېښه دچووم و ژهر مه زاره کا دبوريم، هنده کا ناخي
 من دکره د پارزينکيدا، دا بو پيروزي و نه مريي ناخا
 مه زارين مريان ب سهر جهستي په يکهري دا بکه م
 هيشتا دهستي من يي لفافکري بوو. د فان روژين
 بوريدا فيري ژيانا ب دهسته کی بووم. هر نه و
 چهنده ببوو نه گهر دا باستر ل ژيانا روځاني بگه هم و
 هه بوونا خوه د نيرينين وي يين خه مباردا به رزه بکه م،
 پارزين هه تا نيقي ژ ناخي پر ببوو. ل نه سماني نيريم
 هه تاقي ب ته مامي خوه ژ بلنداهيا چيايان دهر بازی
 باژيري کربوو، ل بلنداهيا گورستاني باژير بچويکتر
 خويا دبوو. ل في ده مي روژي باژير دبسته به شه ک ژ
 گورستاني و ستور د ناڅه را واندانامينيت، باژيره کی
 بیدهنگ کو زيندي ژي وه ک مريان دخه ونه ل في
 باژيري گياني هر که سه کی وه ک داره کا سپري بري د
 جهسته يه کيدا هاتيه به ندرن و دلي هر ټيکي ژوان
 ب تني ب حوکمي نه رکي خوه بوژيانی دقوتيت. هر
 که سه ک چاقه ري دوماهيک زهنگا ليدانيه دا گيان ژ
 به ندا له شي نازاد بيت. نه ز ژي وه ک هه ميان دزانم
 پшти مرنی گيان دنازادن، به لي کی دزانيت ل في

گورستانى چەند گيان ئەفەندىدار بووينە؟ چەند ژوان ل
بەر سىبەرا قان داران ول بن شىناتيا فى ئەسمانى ب
هاتنا بايەك هەينىك ژقاندارىن ئىك بووينە؟ دىيت ئەو
دەندە قانتىن مەن بن و ب كىمبوونا ھەندەكا ئاخى ژسەر
مەزارى وان ھىرس بىن

دەم دگەل مەريان ل گورستانى زوى دبورى مەن
پارزىنك ب رەخ پەيكەرى دانا، پەيكەر ل بن نايلونى
بى ئخافى بوو و وەك بەرەك مەزن ل ئاف دەريايى
خۇيا دكر كوب هاتنا باي بۇ ئاف ژورى، نايلون ژى
وەك ئافى پىلتىن دبوو مەن نايلون ل سەر پەيكەرى
راكر و ھەندەكا ئاخا د پارزىنكىدا وەك بارانى ب
سەر لەشى ویدا باراند و دەستى خوە د سەر لەشىدا
ئىنا. يا بى لقىن، بىدەنگ و بى پور بوو، بەلى ھەر ئەو
بوو، ئەوا مەن ھەردەم د خەيالا خوەدا دئافراندا ب
بىتھەكرنا جەستى وى وەستيان، نەخوشى ھەتا بىرنا
دەستى ژبىرا مەن چوو دوى دەمىدا ب تى ئەز بووم و
پەيكەر، تىرۆزكىن رۆژى ژ پەنجەرى دبورىن ول دۆر
وى كۆم دبوون دا بەژنا وى ب رەوشتەر دياربەكەن مەن
دەست ل سەر دەستى وى دانا ول دەمژمىرى ئىرىم،

هه شتی سپیدی بوو، مه تی هه ر جار ل فی وه ختی
 ژ مال دهر دکه فت. دیدارا په یکه ری نه ز ژ ده می
 فه قه تاند بووم من ب له ز نایلون د سه ر په یکه ریدا
 ئینا و پارزینک ل ته نشت سندوقا ناما دانا و ژ کافلی
 دهر که فتم تایی شکهستی یی داری دریکا مندا بوو و
 ب هافیتنا پینگا فان من زانی کراس یی د ناف چه قین
 ویدا ناسی بووی و ب هیله کا راست یا دهرزی توره
 بووم، به لی دهم بو راوستیانی نه ستم بوو. ژ مه تی
 دترسیام، هزرا وی چه ندی کو بزانی جار ان بو کافلی
 دچم، نه ز داگیر کر بووم من لایی دهرزی یی کراسی
 ب دهستی گرت و ب پینگا قین ب له ز و هه ناسین ل
 سه ر ئیک به ره ف مال چووم

ب پینگا قین هیدی ب ژور که تم من هه ناسه ک
 نارام هه لکیشا و ب ملین سست و شور بووی دهر که هی
 ژورا خوه فه کرو ل دویف خوه دائیخست، ب هافیتنا
 پینگا فه کی من سه ری خوه را کرو مه تی ل هه مبه ر خوه
 دیت. رابوو سه ر پیان و گوت:

- ده مه که چا فه ری هاتنا ته مه، ل فی ده می سپیدی

توژ کیفه ده نی؟

ب فئ گوټنئ ل من نئزیکتر بوو. جلفهك فممن
 كهت، ژ ته ماشه كرنا دئمئ وئ دترسیام، هزارا وئ
 چه ندئ كو ژ من توره بوویه، نه ز دلگران كرم ب
 هافئتنا پئنگافهكا دی پتر نئزیکئ من بوو. دلی من ب
 له زتر دقوتا و ب تنئ ژ هه بوونا خوه من هه ست ب
 سستیا پئن خوه و دهنگئ لئدانا دلی خوه كر، بئدهنگ
 بووم مه تنئ ب دهستان هه ر دوو ملئن من گرت و نه ز
 هه ژاندم هه روه كو بیقه له رزهك د سهر جه ستئ مندا
 هاتی. ناخفتنا خوه دوو باره كر توره بوونا وئ ژ دهنگئ،
 چاف، بری و روئین وئ پئن سوربووی دیار بوو، ب
 سه ری چه ماندی، بی لقین و ناخفتن د جهئ خوه دا
 مام و نه ف بئدهنگیه بو نه گهر دا جاره كا دی ملئن من
 بهه ژینیت و ب دهنگه كئ بلندتر بیژیت:

- ل به ژنا خوه بنیره ب فان جلین دریای، ژ کیفه
 دهئی؟

ده ست هافئته نه رزنكا من و سه ری من بلندكر و
 من چافئین خوه ژ نئرینا وئ فه دزی و وهك كه سه كا
 سر كری بی لقین ب دهنگه كئ له رزوك من گوت:
 - ژ... ژ... ژگورستانی، ژكا كا قلی.

ئەز بەردام و خوە ژ من دویرکر. پینگافەك بۆ
پاشقەبر و پشتا خوە ل من کر و دەستەك بۆ تەنشتی و یا
دی بۆ سەر ئەنیا خوە بلندکر. ب تورەییقە بۆ لای من
زفری و گوت:

- ل گورستانی چ کاری تە هەیه؟ یانژی ل کافلی؟
تە سۆز دابوو من بۆ وی لای نەچی، تۆل سەر ئاخفتا
خوە نەمای و تە باوەریا من ب خوە قوت کر.
بێدەنگیا وی نیزیکی خۆلەکەکی فەکیشا و پاشی
نیزیکتەر بوو و گوت:

- باش تە ماشە ی من بکە شەرمی ژ داڤین من یین
سپی بکەکا بیژە من، ئەز باجا چ دەم؟ گونەها من
چیە؟ ب خودانکرنا دینەکی بەس نەبوو، ئیکا دی ژ ی
هاتە سەر چ د هزرا تە دایە؟ دی چ ب دەست خوە فە
ئینی؟ ل هەمبەر خودیکی راوەستە و تە ماشە ی خوە
بکە، ژیی تە ب تنی هەقەدە سالن، ما تو حەز دکە ی د
فی ژ ی بی بچویکدا، وەك پاکۆی دین و لال بی و د
ژۆرەکا تەنگ و تاریدا زیندانی بی. وە ی خودی ب
خودانکرنا کچهکا سەرپچکار کو ژ یاخیوونی حەز
دکەت ب زەحمەتە. یا ژ منقە بۆ تە باشتەر بزفریە مال

وژ نوکه پنهال ل گه لئه ندامين خيزانا خوه بړی
هه ر په يفه کا مه تی بزمارة ک بوو د له شی مندا
دچوو خوار ب وان ناخفتنا که تم سه ر چوکان و
چاقان روندک ره وانی رویان کرن جاره کا دی هه می
ئه و روژین نه خوشین من لوی مالی بوراندی وهک
کورته فلمه کی ب سیناریویه کا دلته زین بگره ژ لیدان
و نازار دانا جه سته یی هه تا نازارا روحی کو هه ر جار
ب ره قین بو مالا مه تی ب دوماهیک دهات، هاتنه بیرا
من ژانا دهرونی من شیانین ناخفتنی ژ من وه رگرتبوو.
به لی روندکین چاقین من ئه و ویره کییه دا من دا ب
دهنگه کی ئارام بیژم:

- ژ قیری ناچم

وی گوت:

- نه شیم ته ماشه ی دینبونا ته ژ ی بکه م
رابووم سه ر خوه و بولایی وی چووم و من گوت:
- دی ل دویف حه زاته بم، ژ مال ده رناکه قم من
زیندانی بکه بی خوارن و فه خوارن، ئه گه ر ته بقیت
دی ل گه ل ته هیم کارکه م ب هه ر تشته کی رازی مه
و هه ر کاری ته بقیت دی که م، من ژ خوه دویره که.

سزایی من بلا دویر که تن ژ ته نه بیت. نه ز حه ز ژ وی
مالی ناکه م نه شیم ل گه ل وان بژیم

- ل بهر چاقین من دی ب دهستین خوه، خوه
بهخت رهش که ی هیشتا ژیا نه کا دویر و دریر یا ل
به راهیکا ته مای، نه ف یاخیوونه دی ته به ره ف
دیناتی به ت. دیناتی ژیا نی بیهوده دکه ت، ته ماشه ی
من بکه، من چ هه یه؟ ژبلی زه لامه کی دین کو دهوله
سه ری وی بوویمه ژنه کا بی ناموس من چ نه مایه ژ
دهستبده م به لی گه له ک ده رگه ه ل به راهیکا ته نه،
دقیت وان ده رگه ها فه که ی

هه ناسه کا کویر هه لکیشا و ب ده نگه کی پر ژان
گوت:

- ریا دروست بیینه و نه به هه ف ری و هه ف خه ما
من، نه گه رد نیقا ریکیدا پییه کی ته ژبه ر ته چوو، دقیت
هه تا دوماهیکا جادی ب پی له نگ به رده وام بکه ی
ب وی ئاخفتنی ژ ژوری ده رکه ت و ده رل دویف
خوه دائیخست. نه ز ژ ی به ره ف په نجه ری چووم و
من روندکین خوه ب دهستی پاقر کرن، به لی هزرا من
هه ر ما ل گه لوی ئاخفتنی، ده می مه تی گوتی «نه ز

بوویمه ژنه کا بی ناموس». نه زب باشی مه به ستا وی
 تیگه هشتم، به لی نه و فیشارال سهر دهرونی من نه ب
 بیرئینانا وان ناخفتنا نه ژی ب روندکا کیم نه بوو. ب
 وی لاوازی من خوه وهك پقدانکه کا پقدای وئاماده
 بو په قینی دیت. ل بهر په نجه ری من ب دهنگه کی
 بلند کره قیژی، لی هه ر نارام نه بووم جاره کا دی ب
 فیشاره کا زیده تر و ب چاقین گرتی و دهنگه کی بلندتر،
 دووباره من کره قیژی و هه وار هه رد وی حالیدا من
 هایژ خوه نه ما و که تمه سهر چووک و دهستین خوه و ب
 سهر نه ردی که تم و وهك چیا بی ناگرین کوژ قولکانین
 وی گورین ناگری دهینه خوار من ژی روندک باراندن
 دا به لکی ب ناگری وان روندکان ناخی خوه ژژان و
 نازارا فالابکه م

روژئیك ل دویف ئیك د سهر مندا دهر باز دبوون،
 زیندانیه کا د قه فه سیدا بووم کو نازادیا من ژوره کا
 بهرته نگ و گرتی بوو کوچ نارامی نه دا من وهك
 گونه هباران دژیام ژ دیتنا دووباره یا خوه د خودیکیدا
 وهستیا بووم من هه ست ب فالاهیا ناخی خوه دکر.
 د وی ماوهیدا، هه تا کوژ پوقانی ژی بی ناگه ه بووم

رۇۋقان ژ خىزانەك بېچويك و بەلەنگاز بوو و بەردەوام
كاردكر دا بشيت ژيانا خوه پى ئىدارە بكت، نەبوونا
دەمى ل جەم وى بيوو ئەگەرى كىمبوونا ژۋان و
دېدارىن مە وى ھەردەم ژ ئارىشىن خوهبۇ من
دئاخفت و جاران ژى يا دلى خوهل سەرلاپەران قالا
دكر. ھەزا دووبارە ديتنا وى بالا من بۇژدەرۋە راكىشا.
دبىت ل قى رۇژا بارانى ل تەنشت ديوارى بەرامبەر
دەرگەھى، ئەول بەندا ديتنا من بىت. چوومە كولانى
ل ھەر دوو لايىن جادى نىرىم، ژبلى ئاڧا بارانى چ
تشتەك ديارنەبوو. پارچەكا بېچويك ژلاپەراسى ل بن
بەرى سەرنجا من بۇ خوه راكىشا. من ب لقاندا بەرى
ل رەخ ديوارى نامە ھەلگرت و ب دل گەرمى ب
ژۇركەتم، نامە ژبەر بارانى تەربوو و دوو لايىن وى ب
زەحمەت ژ ھەڧ ۋەبوون دەمى چاقىن من ب پەيۋىن
نامى كەفتى، دلى من بەيتر قوتا و من پەيۋىن بۇ پەيۋىن
وى چەندىن جاران خواند:

«نامە بەھانەيە بۇ دووبارە ديدارا تە. خەربىيا تە،
ئەزى ژ خوه بىزار كرىمد باوۋشا خوه دا يادگارىن تە
دكەمە ھەڧدەم دا خەما خەرىب بوون ژ تە پى سڧك

بکەم ئەو یادگارە یێن بووینە گوهدارین ئاە و نالینین
من سەری خوە بو ئەسمانی بلند دکەم و ل پیاژویا
ستیران دنیرم دا ریکا دووبارە دیدارا تە ژوان بیرسم
گولا پاییزی ژنە بوونا تە بی حال و پەریشانم ئەفرۆ ئەو
سەرابە مە کول تە نشت هەر دارەکی تە دینم، بی هس
دبم و داری ب گەرمی هەمبێزدکەم ئەف کارە بوویە
بەشەکی زیندی ژ ژیا نا من ب هەمی هەز ژیکرن ژ
تە خەریبم گولا پاییزی ب فنی نامی هەز ژیکرنا من
ب دەستان هەلبگرە و وەک هەر جار ل خولەکەکا
زەر ژ روژی، ل بن دارا چناری ل رەخ کافلی
چاقەری دووبارە دیدارا تە مە.

چپکین بارانی نامە کرە دوو پرت و هەر پرتەک
د دەستەک مندا بوو، ئیدی پەیف و رستە د واتادار
نەبوون ب فەقەتیانا رستان، روح ژ ی ل بەر پەیقان
نەما. هزرا کافلی و دیتنا پوڤانی رحەکا دووبارە دا من
و من هەست ب خوشیەکا مەزنکر. وەک زاروکان ل
دۆر خوە زفریم من حەز دکر ناما پوڤانی جەهی خوە
د سەر لیقین مندا بکەت، دا پەیقین وی تەقلی گرنژینا
من و هەناسین بارانی بیت.

چېکین بارانی دهرونی من شاد و جهستی من
تهرکربوو دا بیژنی ههمی ههبوونا من چاقه‌ری دیدارا
رؤفانییه دا دوباره بیه ژفاندارا په‌یکه‌ری د نا‌فا
کافلیدا. ب له‌ز بو ژورا خوه فه‌گه‌ریام و د بیده‌نگیا
ژوریدال ناوازا لیدانا دلی خوه گوهدار بووم

۳

ل وی ئیقاریی ئه‌رد ببوو پارچه‌کا دوزه‌خی،
گورستانی خوه راده‌ستی ئاگری کربوو. هه‌تافی
تیروشکین خوه یین ره‌نگ سورب سهر دیوارین ته‌نی
گرتی یین کافلی وه‌شاند بوو. دیوارب ره‌نگی ره‌ش
هه‌رفتیر دیار دبوون، هیشتا ژ کافلی دویربووم. ریا
چه‌ند مه‌تری، من د چه‌ند پینگا‌فان کورتکرو درست
هه‌مه‌ر کافلی راوه‌ستیم به‌ری من ل کافلی بوو و د
وی به‌ریخوه‌دانیدا من مرنا هیقی و ئاره‌زوین خوه
ب چاف دیت. چېکین بارانی ب سهر کافلیدا ببوونه
شرک و نه‌وپه‌ناه‌گه‌هه د ئاگریدا شه‌وتاند بوو و به‌ه‌شتا
من یا ل سهر نه‌ردی میراته کربوو. داری بلنداهی و
هه‌یه‌تا خوه د ئاگریدا ژ ده‌ستدا بوو و چه‌قین وی یین

شكه سستی سه ری خوه بو خوه لی و ته نیی چه ماند بوو
و ته قلی ناخی بیوو کافل وهك كه قالهك پری رهنگین
جوان بوو کو بارانه کا پش ب سه رباریه هیژ دله شی
مندا نه ما، پین من سست بوون و ب نه ردی که تم ب
سه ری چه ماندی من تلین خوه د ناخیدا برنه خوار و
ژ دل خه مگین بووم هه روهك جه سستی خوه یی سوتی
ل بهر چاقان دبینم هه سته کا بریندار ناخی من شه پرزه
کربوو جار ب گری جار ب بیدهنگی جار ان ژی من
نه فرهت ل خوه و ل وان که سین کافل شه وتاندی
دکرن ب هاتنا شه پوله کا بای رابوومه سه ر داری پینان
و دووباره ل کافلی تیریم بله شی ته زی و پین سست
و ب پینگافین له رزوک نیزیکی دیواری بووم و ب
ژور که تم، ل گهل روندك بارینی من دهست د سه ر
ره شاتیا دیواراندا ئینا، خه مگین دیار دبوون به ری من
ب ژورا بچویك که فت و نه شیامه خوه، نیزی که تر بووم
و ل بهر چوارچوفا ده ری وی مامه راوه ستیای،
جلفهك فمّن که ت، ناگری ده مژمیر، خودیک، سندوق
و په یکه ر ژ ستوری ژیانن ده ربازی نه مانن کربوون
چاقین من تژی روندك بوون و فرمیسکین ب له زئیک

ل دویف ئیکى هاتنه خوار، چ هیز دله شى مندا نه ما،
 چاقين من بو ئهردى شوربوون و ته ماشه ي په يکهري
 پرتيرت بووى کر. ل ره خ پرتين وى روينستم دهست،
 بى، سينگ و سهري وى، هه ر ئیک بو لايه کى که تبوو.
 من پرتەك ژ سهري په يکهري راکر و وهك زاروکهك
 زيندى هه مبيزکر و ل بهر سينگى خوه گفاشت. ژ
 چاقين خوه و فى ديمه نى پشت راست نه بووم، من
 ب دهنگه کى بلند کره قيژى و هه وار، دا بهلکى ژ
 خه وه کاگران هشاريم، يانژى باوه ريى ب چاقين خوه
 و راستيا فى ديمه نى بينم بهري چاقين من بو هه مى
 لايان دچوو، ده مژمير ب سه ر ئهردى کهت بوو، يارين
 زارو کينى، سندوقا نامان و چاته د ئاگریدا شهوتى
 بوون، ب تنى شينوارين وان ل بن خوه ليا ئاگرى ب
 جه مابوون سهري په يکهري پرتكى بوو و هويرکين
 وى ل بهر پين من ب سه ر ئهردى به لاف ببوون، ديتا
 فى ديمه نى روندك د چاقين مندا هسککر و زفروکا
 خوينا من راوه ستاند من سهري خوه بلندکر و ل
 ره شاتيا رهنگى ديواران نيريم ته سمان د چوارچوڤى
 په نجه ريډا زيندانى ببوو، ده م ژ ده مژميرى ب سه ر

ئەردى كەتتو، شەپولن باي ل گەل خوە پەيڧن
 جوان ژ سندوقى بۇ جىهانەك دى كوچەركر بوون
 من هەولدا پرتن پەيكەرى ڧىك بىخەم، بەلى دكراسى
 مندا ب سەر ئىكدا دچوون و هوپرتر دبوون من ب
 دەستى دەهمەنى كراسى لاو هەلدا و پرپر ژ پرتكىن
 پەيكەرى وەك وى ژنا زك پر بووم كو پاراستنى
 ژ زارووى د زكى خوەدا دكەت و ب هەمى هيزا
 خوە، خوە ل بەر بارگرانىا زكى خوە دگريت لى هەر
 نەشيامف ئەردى كەتم و هەر پرتەك بۇ لايەكى چوو.
 دنيا رووھن ل پش چاڧن من تارى بوو. دوى ساتىدا
 من خوە وەك ويرانەكا ويران د دلى گورستانىدا ديت
 كوبي گوربن ناخ دكەن ل خوە زڧریم و ب پىنگاڧن
 ب لەز بەرەڧ پشڧە چووم و نىزىكى پەنجەرى
 بووم من دڧىيا ل دیمەنى گورستان و باژىرى بىرم
 و هەروەك بالندەيەكى نازاد ژ وى بلنداهيا ئەز لى
 راوەستىاى بۇ نزمترین خال بڧرم ب لەشەكى پر ژان
 ب پىنگاڧن نارام ژ كاڧلى هاتمە دەر ل دويف خوە
 خشاندا پىيان و پرچا بەرداى و جلىن تەنى و توز لى
 روينشتى، هەمى نيشانا پەريشانىيا حالى من بوو. رى

ل بهر من وندا ببوو، دیمه نی باژیری ل بهر چاقین من
هاتبوو گوهورین من کولانین باژیری وهك مهزارگه می
دیتن، جاده ژ نیفا کافلی دهوری، هر دوو رهخین
جادی ویرانی، ره شاتی، سوتن و دوزه خ لی خویا
دبوو، دلی من پارچه پارچه ببوو و ئیدی جهی وی د
سینگى مندا نه دکر و گاف بوگافى ل گهل پینگافین
من یین پر وهستیان من ههست دکر دی پارچین وی ل
بهرین من ب نهردی که فن د وان گافاندا دهسته کی
بهیز ملی من گرت و نه زل گهل خوه برم و ل رهخی
راستی ژ جادی پالا من دا دیواری دلخوشبووم، من
ته خمینکر نهفه فریشته یا مرنیه یا هاتی، دا من ل گهل
خوه بیته، ئیکه م جار بوو ژ مرنی نه دترسام من ب
چاقین گرتی و جهسته یهك بی گیان پیشوازا مرنی
کر، بهلی ده مادهستی خوه ب سهر رویی مندا ئینای
و من چاقین خوه فه کرین، پوقان هه مبهری من بی
راوهستیای بوو، دیمی وی وهرگیرا بوو، زهر ببوو،
چاقین من ژ نیشکه کیفه وهك بارانا بوهارى روندك
باراندن من دهستین خوه ل دۆرستویی وی ئالاندن،
پندقییا من ب هه مبیژه کاگهرم بوو، دا که سهکی د من

دگه هیت دله کی ل دلی من بدهت و بیته هه فحه می
من

ل وی نئزیکتر بووم، هه ناسین وی دگوهی مندا
دهنگه دا، ب جاره کی من هه ست ب گه رمیاله شی
خوه کر، ب دهنگه کی له رزوک و نزممن گوتی:

- نه ز ل دویف ژفانی خوه هاتم، به لی من نه و
دیمه نی ترس و نه مانی ب چاقان دیت. کافل دپه روکی
ره شدا هاتبوو فه شارتن دیوار، دار، بهر، ناخ هه می
تشت د ناگریدا شهوتی بوون، کافلی ری بو مرنی
فه کربوو، ببوو دهروازه یا گورستانی و پیشوازییا مرنی
کربوو، نه ز ری دگه ل خوه ته فلی وی پیشوازیی کرنی
کربووم. پوڤان کافل که قاله کی بچویکی ژیا نا من بوو.
لی ناگری هه می رهنگین وی د خوه دا کوشتن من د
وی که قالیدا ب تنی ره شاتی، دوکیل، توز و خوه لی
دیت. په یکه ر پرتپرت ببوو و پرتین وی ل سه ره ردی
به لافه ببوون

بارینا روندکین چاقین من ری ل په یقان گرت و
نه هیلا بهرده وامیی بدهم ناخفتنا خوه، پوڤانی ب
نارامی گوت:

- من ژى ټه و ديمه نى ټاگرين ديت و گه لهك
دلگران بووم، لى بورينا ده مى هر خه ونه كى دكه ته
راستى برينان ساريژ دكه ت و كارتى كرنا هر رويدانه كا
نه خوش د بىردانكا مروفيدا سقك دكه ت. هر تشتهك
ب بورينا ده مى دى چاره بيت.

ټاراميا وى ټه ز ژ هه مبيزا وى جوداكرم، من
روندكين خوه پاقركرن و گوت:

- بارينا بارانى وى كافلى ب رهنگين خوه زيندى
ناكه ته فه، ټاخ و خوه لى ب چ باهوزان ژ ټي كجودا
نابنه فه. د ناخى خوه دا هه ست ب مرنى دكه م دلى
من سر و سه قه مى بى گرتى، هه ست پى دكه م ټيدى
سينگى من خوه ل بهر بارگرانيا خه مين دلى من
ناگريت.

من ب دهنگه كى نزم تر ټاخفتا خوه بهرده وام كرو
گوت:

- ټاگرى، روژين خوش و نه خوش، روژين كه نى
و گريى ل گه ل خوه برن پشتي هويربوونا په يكه رى
و شه وتينا كافلى ټيدى خوه نانياسم، ټه فرو ټه ز وه كى
به لگين پايزى وه ريام و بن پى بووم، ټه ز ژى وهك

كافلى د سەر ئىكدا ھاتم و ھەرفتم ھەست پى دكەم
وہك ئاوارەكا بى وارم

من دئاخفت و پۇقانى ب خەمەكا مەزن تە ماشەى
من دكر، چاقىن وى پر بېوون ژ روندكىن نە باراندى،
دەستىن خوە نىزىكى من كرن دا دووبارە من د باوہ شا
خوە دا بگريت. پىنگافەكى ژى دويركەفتم و ب
پشتا دەستى من روندكىن خوە پاقر كرن ھەمبىزا وى
ئارامترىن جە بوو، لى نە ئە و بارانە بوو يا د سەردەرونى
مندا بھىت و پەلەن سور د ناخى مندا بكوژيت. من
پشتا خوە داى و رى يا خوە بەردەوام كر، ھىشتا ھشىن
من ب تەمامى نە ھات بوون سەرى من پۇقان ژى ل
دويف من دھات و دقيا وەك دلدارەكى ب پەيقىن
جوان من ئارام بكەت. بەلى من ئە و ھەبوونە د خوە دا
نە دىت، دا بشىم گوھدارىا وى بكەم بىزارىي ھەزا
ب تىبوونى ل جەم من دروستكر، دا د خە يالا خوە دا
كافلەكى دروستبكەم و بىتە ئارامگە ھەك بۇ جەستە
وگيانى من ل بەر دەرگە ھى مالى راوہستىام بۇ لايى
پۇقانى زقرىم من دزانى ب چافەكى پرى فيان ل من
دنيرىت، لى وەك پىرەمىرەكى لاواز ھاتە بەر چاقىن

من، ب دېمه کي کەتي و چاځين ټافين و پښتا چه مياي
 من دروند کين خوه دا جهستي وي شيلي ديت و بي
 خوا تر خواستن ب ژور کەتم و دەرگه هل پښت خوه
 راگرت و ټيکسر بهر ف ژورا خوه څه چووم ژبر
 گرميا زيده لشي من خوه دا بوو و وهک دلويښ ټافي
 د سهر مندا دهاتنه خوار د وي بي هوشييدا من ديت
 نهوران باران د سهر جهستي مندا دباراند، ژور وهکي
 گورستاني لي هاتبوو و هر چوار گوشه يښ ژووري
 هيزا خوه بو سه نته ري رادکيشانندن د بهرته نگيا وي
 ژوريدا هه ناسه هه لکيشان کاره کي قورس بوو و ب
 هر خوله که کا دبوري من پتر هه ست ب خه ندقین و
 بيښ ته نگي دکر من ب چاځين خوه ديت، لهنگه را
 پاپوره کا نقووم بوو يمه و هه تا هه تاي خوه جهي
 دهر ياي مه نه ز ژ خه ندقيني دترسيام جلفه ک فم
 کەت، نه څه ديوارين ژوري بوون کو نيزيکي من
 دبوون و گفاشتن د سهر مندا دئينا، بو څي هه بوونا
 ويران چ روونا هيان ل نه سمانی بي ستير خوه ل من
 نه کره خودان من روحا خوه نه ټارام دديت، دبيت د
 څي ره شاتي دا روحا من چهند هزار جاران خوه ژ

دەروازەیا ژیانى دەربازى مرنى كرىت، يانژى قەستا
كاڧلى كرىت، داخوھ ل بەر خودىكى بىخەملىنىت و
دووبارە پەيكەرى ھەرفتى ب گەرمى دباوھشاخوھدا
ھەمبىزبەكت. دىت د سندوقا ناماندا ل دويف
دوماھىك پەيشا ئەفندارىي گەرابىت، يانخوھ ب
مىلن دەمژمىرى گرتىت و دەم راوھستاندىت، دىت
ژى د پەنجەریدا ھەيف ب دەستى گرتىت دا نىزىكى
ئەردى بكت. روھا من وەك پىلىستانكەكا دەربەدەر
ژەشكاتيا لەشى من ئازاد بىو، ژ دارەكى بۆ دارەكا
دى، ژرۆژئاقايى بۆرۆژھەلاتى دفرى و دچو.

باغچەى جوانيا رەنگىن پايزى وندا كر بوو،
باي ئاھەنگا خشىنا بەلگان ژبىركر بوو. نە رەنگ
ديار دبوون نە سەمايا بەلگان پايزى روھاخوھ
ژ دەستدا بوو، ئەوژى وەكى من بى كەس، بى وار
و بى پەناھگەھ بوو. ھەفتىەكب سەر سوتنا كاڧلى
دەرباز دبوو. د وان چەند رۆژاندا، پۆقان وەك دارا
سپىندارى، ل بەرامبەر مالا مە رادوھستا و زىرەڧانى
ل مالى دكر. ب ھەر جار دىتتا وى ھەزا ھەزژىكرنا
وى د دلى مندا دەنگفەددا، لى ھەستەكا مەزنتروھكى

هه ستايا خييون، ره فين، يان جوړه ئازاديه كي ئه ز
پال د دام دا وي نه بينم

كراسه كي زهر من بهر به ژنا خوه كړو به ره و
دهر گه هي چووم ب فه كرنا دهر گه هي، گر نژين كه ته
سهر ليقان و ديمي وي فه بوو، ژ جاده ي دهر بازي
لايي من بوو د جليين وي يين سپي دروارا رهنگ
سور ب باشي ديار دبوو، هاته ژور و من دهر ل دويښ
دائيخست. نيزيكي من بوو و ب سلاف و گر نژينه كي
ده ستييكر:

- كراس زه را من، تو باشتري؟ تو دزاني دقان چهند
روژاندا، وهك ماسيه كي دوير ژ ئاقي و د سهر ئاخيدا
كه تي ههر دناليم، هايدار نه بوونا من ل سهر پره وشا ته،
ئه ز بي حال و پهریشان كړبووم من سوز دا بوو خوه
هه تا دوماهيك هه ناسه ژي ل بهندا ديتنا ته بمينم
خه ريبيا ته ئارامي ژ من ره قاند، ب ديتنه كا كييم ژي
رازي دبووم به لي ته ئه وژي ژ من ستاند تشتي بو من
ماي ب تني نقيسي نا مان بوو، ب جاما په يقان ژي ب
تني سهر خوش دبووم و خه مين من هه ركيم نه دبوون
دهر گه هي مالا هه وه ئوميدا دلي من و سنورا د نا قبه را

من و ته دا بوو. کارى من يى روژانه راوه ستیان ل بهر
دهرگه هی بوو. ب هر جار فه بوونا وی ل هر کونج
ولایه کی ل ته دگه ريام لی نهو دیتنا ته هر تشتهك
ژبیرا من برن ههستهك خوشه تو نوکه ل هه مبه ر منی و
که یفخوشم ب دیدارا ته، ژ ته ماشه کرنا ته خه ریم، ل
من بنیره و بیژه من، تو یا ب سلامه تی؟

ژ شیوی ئاخفتنا وی دیار بوو، نه و پره ژ په یقان و
چافه ری دیتنا منه، دا ب سهر زمان بینیت، ب سهری
چه ماندی من به رسقا وی دا:

- نه زیا باشم، من بیریا ته دکر، لی بیزار و وه ستیای
بووم نه ف چه ند روژین بوری خولهك خوله کین وی،
وهك کابیسه کی ب گرانی د سهر مندا دهر باز دبوو.
سهری من بلندکر و گوت:

- وه ستیان ژ سهر دیمی ته دقه په ژیت. هیشتا تو
یا خه مباری به لی ب بورینا ده می دی گرترین جهی
خه می گریته. هر تشتهك دی وهك به ری زفریت.
پایزه هستی بیزاریی ل گهل خوه دئینیت. نه ف وهرزه
ب زووترین ده م دی ب داوی هییت و زفستانا دژوار
دی د سهر مه دا هییت، لی بزانه نه بیزاریا پایزی و

نە دژوارىيا زفستانى خوە ل بەر مە ناگریت و ئەم دى
چاقەرى بهارى مينين، دا ب حەز ژيکرن نويبوونهکا
دى دەستپيکهين و ل گەل ئيک ئاهەنگا پشکورىنا
کوليلکان بگيرين

ئاراميا وى ئەز مەندەهوشکرم ئەو بو ژيانى
چاقەرى هاتنا بوهارى بوو، من ب چاقين زل
تەماشەى وى کروگوت:

- ئەز کچا پاييزى مە، چيکريا با، باران، سەما،
ياخيپوون و نەمانى مە. ل قى پارچا ئەردى پاييز
نەمايە، ل باغچەى بنيرە پاييزى بۆکيفە بارکرە، نە باران
هەيە نە باهوز. شەپولين باى حەز ژيکرنى ب چەقين
رويتين داران ئائالينيت. پاييزەکا بى رەنگە، باژير ژ
قيانى خالى بوويه، ژ بيرکريبە داستانا مەم وزينى، ئەو
بوونە ئەفسانە، دى ب چ دلخوش بىم، وەک بەلگەکا
هشکم هەتا گەشبوونا کوليلکين بهارى دى ل بەر
پيان هوير هوير بىم و ژ ناف چىم

- ئەز ل هەر جەهەكى ل گەل تە مە، دى ب رح
و جان، خوە ل هنداڤبەلگان چەمينم دا ئەگەر ژ
ناقچوونەك هەبيت، بىم قوربانى بو جانى تە، دا بزاني

ژيان بى ته نابيت

دهستين من د دهستين خوه دا گرتن و گفاشتن
لوسيا دهستى وى نه رمتر ژ جاران بوو. داخبارى پاكيا
دهرونى وى بووم بهرى من ب چاقين وى كهت، د
وان چاقاندا من خوه وهك كه سهكا بهخت رهش و
نه دار ديت كو كه سهكى دى ب خوه فه گریده م دا
مه ست ب خودانى بكم ژ ترسا هندی كو يا دلى
من زانى بيت، ب له ز و ب فه دزينا چاقان سهرى من
چه ميا و بهرى من مال پيلافا وى يا توزگرتى. په يفا
رؤقان ژ دهفى من دهركهت و من گوت:

- رؤقان، پندفيا مه ب ده مى هه يه، د مه ودايهك
بى داوى دا. بو دانانا سنورين چه زژيكرنى، پندفیه
چهندين جارين دى بژين

نافچاقين خوه تيكرن و گوت:

- د مه بهستا ته نه گه هشتم دهستين مه هندی ل گهل
تيكبن ب هيزترين ديوارن بو چه زژيكرنا مه، نابينم
دهم بيته ريگر د رينا چه زژيكرنا مه دا.

- چه زژ ته دكم، ژ دهستين ته يين پر سوز ژ گرثرين
وهيلين ژ ناف دا چووى ل سه رنه نيا ته. بورينا ده مى

حه ز ژیکرنا ته کیم ناکه ت، ته جههک مه زن د دلی مندا
هه یه نابیت چافه ری که سکا تیا بو هاری ژ داره کا ناگر
به ربوویی بکه ی دفت ب تنی بم دا به خته وه ری و
ژیانی د خوه دا په یدا بکه م

دهستی من نیزیکی هه ناسا خوه کر و نینو کین من د
سه رلیقین خوه دا ئینان و پیقه ما چیکر و گوت:

- دهم چاره سازه دی چافه ری مینم، هه تا چاقین
ته دوو باره من بینن و خه مباری ژ دیمی ته مال
ناقابکه ت.

دهستی خوه یی چه پی د سهر رویی مندا ئینا،
له شی من خاقبوو. باوه شا وی ههر تشتهک ژبیرا من
بر لی د قان چهند روژاندا فیرووم ههر په یوه نندیه کی
جودابوون و دویرکه تنهک ل پشت رایه. ل دیمی وی
نیریم داکو بشیم چاقین وی یین پر خوه ستهک د یادا
خوه دا هه میسه یی بکه م وی ته ماشه ی چیه یی سورکر
و گوت:

- ههر روژه کا ته نه بینم، ته ماشه ی فی بازنی
دکه م راسته هه ز ژ دهستی خوه ناکه م، لی ب دیتا
فی بازنی، د خه یالا خوه دا دهستین خوه د دهست
ته دا دبینم و هه زا د باوهش گرتنا ته ل مندا خورت

دبیت. ئەف بازە ئەگەرە دا راستیەك د خەيالا مندا
سەرھەلبەت.

دەنگی وی دەه زقی، جارب گری و جارب پەیقین
پرت و قەقیای ئاخفتن ددانه بەر ئیك گرنزینە کاکیم
خوہ تیكەلی هەستین وی کربوو. دیمی وی سوربوو
و سەری خوہ شور کربوو. ب هەمی هەبوونا خوہ من
هەست ب فیانا وی دکر. تیكەلی هەمبیزا وی بووم و
من ب گەرمی گفاشت. دوی ئارامیییدا لەرزە کاسفك
د سەر لەشی مندا هات. من هەناسە کاکویر هەلکیشا
وب گرنزینە کاکیم پینگافەکی ژی دویر بووم و دەستی
خوہ بو خواتر خاستنی بلندکر. ژقی رەفتاری حییه تی
ما بوو، بی لقین وەك پەیکەرکی تەماشە ی من دکر.
چەند پینگافین دی بو پاشقە چووم ئارام لیقین خوہ
گرنزاندن و دەستی خوہ بو خواتر خواستنی بلندکر،
پشتا خوہ دا من وری یا خوہ بەردەوامکر. ب گرتنا
دەرگەهی سنۆر د ناقبەرا مەدا هاتە دانان روندک
و گرنزین ل سەر دیمی من تەقلى هەف بوون چەند
پینگافان بو پیشی چووم، ل خوہ زقریم و دووبارە
ل دەرگەهی نیریم من ئەو وەك بالندەکی ژ قەفەسی
ئازادکر دا دویر ژ من ئازادیی هەمبیزبکەت.

بهشی دوی

ش ه ف ل بن ته سمانى هزاران دهر بازي روژى
 بوو. هيشتا پايز ژ گهرمايا هافيني ب دواي نه هاتبوو،
 هه تاف ل باژيري دهسته لاتدار بوو. من جليڼ خوه
 گوهارتن و پرچا خوه ب توفه كي ل پشتا سهرى گريدا.
 ل ههر چوار لايڼ ژورى نيريم و هيدي ب سهرين
 تبلان من دهست ب سهر وي گوشه ي ژ ديوارى ئينا
 كود دهمين بيزاريدا پهنايي بو دبه م و نافي خوه ل
 سهر دنه قشينم ديوار پر ببوو ژ نافي من، دووباره من
 نافي خوه ل سهر نقيسى و گوت « دبیت ته و دوماهيك
 په ژان بيت ل سهر گوشه يا ديوارى ». بو لايي په نجه ري
 چووم كو روژه كي ژ روژان وهك كه قاله كي پر ژ دار
 من بينه ريا وي دكر و ب بير ئينا نا په يكه ري پر تيرت

بووی چهند پینگاڤا ژ په نجه ری دویربووم، نوکه
 ده مه هر تشتهك ب داوی بهیت و ژیان سهر ژ نوی
 ده ستيبكهت، دا ژوی ژیانال بهندا نه مانی ئازادبیم
 چهند ده مژمیرهك بوون مه تی ژ مال دهركهت بوو،
 ژ ژوړی دهركه فتم و بو لایي پاكوږقه چووم، نه ویی
 نفتی بوو. من ب دهستی ملی وی هه ژاند، ب چافین
 گرتی ژ نفینان دهركهت. پستی گوهورینا جلین وی و
 خوارنا تیشتی ژ مال دهركه فتم ب دهسته کی چافین
 خوه فه شارت بوون و دهستی دی د دهستی مندا بوو،
 وهك كه سه کی بیهیز د دویف مندا دهات. مه زیده تر
 ژ ده مژمیره کی کولان و جاده شه قاندن هه تاگه هشتینه
 شه قامی گشتی، ل ویړی راوه ستیان و ل ترومبیله کی
 سیار بووین و بهره ف لایي دی یی باژیری چووین،
 باژیر ب رووبه ری خوه یی بهر فره هبوو. ده رباز بوون ژ
 فی لای بو لایي دی داخازا ده مه کی زیده دکر. ده ماژ
 ترومبیلی په یاده بووین، پاركهك مه زن ل لایي راستی
 ب باغچین رهنگ كه سك و پر ژ دارین بلندین بهلگ
 زهر و پرته قالی بهر چاقدكه فت. رهنگان هم بهرف
 خوه کیشان دین، هه ناسین بای، هیدی بهلگین داران

ل سەر جادی دڤشاندن و ئاههنگا خش خشا وان د
بن پین مندا ئاوازا پاییزی ل بیرا من ئینا. دوی په یاده یا
پېژ به لگدا، گرنژین که فته سەر لیقین پاکوی و چه ز
دکر پینگافین خوه ل سەر به لگان بهاقیت. من دهستی
خوه ژ دهستی ئینا ده رول پینگافین وی نیریم پاکوی
هه بوونا من ژبیرکر و روحا خوه ژ من جودا کر، بی
راوه ستیان ری یا خوه به رده وام دکر. دبیت ئاوازا
به لگان بوو ئه ول گهل خوه به رهف ژ یانه کا نوی دبر،
ژ من دویر که تبوو، ب پینگافین ب لهز بو لایی ویشه
چووم، دا ژ هه بوونا خوه و ئازادیا تیدا هایدار بکه م
ل هه مبه روی راوه ستیام و من گوت:

- ئه رد، ئه سمان، شه قام و دار هه می ل گهل ته
پینگافان دهاقیزن ئه و به شه کن ژ ئازادیا ته.

سه ری وی چه ماندی بوو. پی ل به لگان ددا و
جار دگرنژی، من سه ری وی بلندکر داکو ته ماشهی
من بکه ت. ب لقینه کی سه ری خوه ژ من دویرکر و
دوو باره ل به لگان نیری ئه و پاری د به ریکا مندا، من
کر نه د به ریکا پانتولی ویدا و من گوتی:

- ئه ف پاره ژ که دا مه تینه، ده ما ئه ز زاروک هه ر جار

ب کوزمه کی پاران نه ز نارام دکرم، لی نهو بلا نهو
 پاره بو ته بن نه گهر بو قرقرا زکی ته، فی پاره ی ل خوه
 ب مه زیخه و خوه تیربکه. ب سهر به ستیا ته مه تی دی
 نازاد بیت و ب دزیکیفه چ کاران ناکه ت. نه و ژ نه فرو
 پیقه ژنه ک بی ناموس نینه، بارگرانی ل سهر ملین وی
 نه ما. نه و نازاده ل ژیا نا خوه ل گهل ههر که سی بیت.
 ههروه سا بو ته ژی چ ستور نینن بو ههر لایه کی بچی
 تویی سهر به ستی، ههر ژ نهو نه م ههر دوو دنازادین.
 ب سهری خوه هر ل من دنیری، پی ل به لگان ددا
 و گرنژی ب بیده نگی ژ ره خ و یقه بوریم، ب دریژا هیا
 په یادی ب پی دانان ل سهر به لگان ریکا خوه
 بهرده و امکر. ریکیژ ژئی کجودا، نه م به ره ف ئاسوین
 نازادی دبرین ژئی ک دویر که فتین و ل بهر چاقین ئیک
 وندا بووین

من ل ههر ویستگه هه کی بیریا پاکوی دکر نهو
 ل کیفه یه؟ چ دکه ت؟ دبیت ل بن سیبه را داره کی
 ل باغچه ی د ناف گولاندا روینشتی بیت، یان ژی
 به لگین وه راندی ل سهر په یادی دهه ژمیریت. ژ
 ریقه چوونی ماندی بووم د باژیری خوه دا به رزه بیوم

وہک ئاوارہ کی ل جھہ کی دگہ ریام بو بیہنہ دانن
چاقین من ب ئاقاھیہ کی نیقہ روکەفت. وەستیان ل
بیرا من نہما. ب ہہمی ہیژ دەر بازی لایی دی بی
شہ قامی بووم و نیزیك ئاقاھی بووم، وەک کافلی بوو،
بی پشت گوہ ہاقیتی بوو، ہیشتا کار بی دفییا دا بیستہ
ہەف رہنگی ئاقاھین دی یین بریقہ دار گیرو نہ بووم
و ب پیخواسی ب ژورکەفتم و بی ل ئەردی وی بی
داپوشی ب پرتین بہر و گومتلین ئاخى دانا.

ہہستہ کی نامو ل دەف من پەیدا بوو، دیمەنی
دیوارین وی ل گەل ئەسمان و ہەتاف و ہەتا بیدەنگیا
وی وەک کافلی بوو. ب وی ہەستا نامو بہرەف ژورا
پیشی چووم، یا پرپوو ژکو مین ئاخى ب ہەلکیشانا
بینہا ئاخى و ب ہاقیتنا چەند پینگا قین سقک نیزیکی
ژورا پشتی بووم ژنەک ب جلین سور ل نیقا ژوری
یا روینشتی بوو، پشتا وی ل من بوو. وەک پەیکەری
ہاتہ بہر چاقین من پرچا وی یا سور وەک گوریا
ئاگری ل سەر ملان بە لافہ بیوو، ب لقینین کیم و ب
دەنگە کی نزم بیدەنگیا ژوری پاراست بوو. ہەدارا
من نہما. ہەر د چوارچووفا دەریدا من پی خوہ ل

ټهردى خشانده دا ههست ب ههبوونا من بکهت. ل
 خوه زفرى، بهرى من ب ديمى وى يى زهر، يى پر
 ژ نيشانان، چافين هویر و ټهنييا وى يا بلندکهفت. د
 وى ديميدا دويراتيا بريان ب باشى خويا دبوو. ب
 تهحسینا روندکان ل سهروين وى، خهتا ناف ليقان
 ژى سورتر خويا دبوو. رابوو سهرخوه، ب وى کراسى
 شورى ل بهر بهژنى، زکى وى يى مهزن سهرنجا من
 راکيشا. ديار بوو يا دووگيانه. روندکين خوه پاقرکرن
 و ب ناف چافين گرى بولايى من هات. د رهخ مندا
 بورى، دا ژناقاهى بدهرکهفيت. د دويقدا چووم و من
 گوت:

- ل من ببوره، من هزرين ته قهتاندن و توژ خه يالان
 دويرکرى ل فیرى بمينه، دقيت ټهز بچم، دهستپيکى
 تول فیرى بووى

ل جهى خوه راوهستيا ول من زفرى و گوت:
 - کافل د بيخودانن، پهنا هگه ههکه ب چوارچوئين
 بهرى نارامگه ههکه ژيانى بهرهف نه مانى دبهت، تو
 ل چ دگه رهى؟ ل فیرى چ دکه ي؟ ژ فان بهران ژفى
 ناخى دويربکهفه، بيدهنگيا کاقلان دهنگان ب خوهفه

دکیشیت. روژ یا بهره ف نه ماننی دچیت، شه فا بئی
بهخته دی د ره شاتیا خوه دا ته بئی رهنګ که ت.

دهستی خوه د سهر زکی خوه دا ئینا و پاشقه بر.
ژ سهر سورمانی بیده نګ ببووم، ل په یاما وی
نه گه هشتم هه ناسه کا کویر هه لکیشا و ری یا خوه بو
چوونا ژ دهرقه خوارکر. د دویقدا چووم و من دهستی
وی گرت و گوت:

- هیقی دکه م بمینه، هیشتا چاقین روژی ل ئه ردیه.
د مه به ستا ته دا نه گه هشتم، داخوازه ک سهره، تول
قیری بووی و ژ من دخوازی ژ قیری دویربکه قم؟
سهری خوه چه ماند و گوت:

- کاقل پرن ژ دهردان، ههره و ژ قیری دویربکه فه.
من ل دیوارین ژوری نیری و گوت:

- کاقل د بیثازارن

وی، نه زل گهل کومه کا په یقین هه لاویستی هیلام و
دویرکه ت. چوومه د وی ژورا فرمیسک تیدا پرژاندی،
فانوسه کا په رتی ل ره خئی راستی ژ ژوری که تبوو. من
خوه چه ماند و ژ ئه ردی راګرود دهستی خوه داګرت،
ب هه ژاندنا وی چ دهنگ ژئی نه هاتن، دیار بوویا پر

بووژ روژین گهرم و سار.

روژ ئاڤا بوونئ رووناھي بهرهف نهماني دبر،
جار بايهکي سارژ دهر و په نجه ران ب ژور دکهت و
لهشي من دله رزانده د هنراندا چوومه خوار، دوهي
ل قی دهمی ل گهل مه تي بووم ده ما من بیریا مه تي
دکر، ب ههسته کي جوان گرنژین کفته سه رلیقین من
و چه زژیکرنا وی د دلی مندا پتر بوو. پوڤان هاته بهر
چاقین من، چاقه ری بورینا دهمی بوو، دا دووباره
بیته ژفانداری من نه وژ رهقین و دویرکهفتا من یی
بی ئاگه ه بوو. نهسمانی و ستیران هه یف مه زتر و
رووهنتر ژ جاران پیشان ددا. چهند ده مژمیرهک بوون
ب سه رچوونا ژنا دووگیان دهر بازبوون دهنگی بریقه
هاتنا مروڤه کی هاته من، ب هه رپینگافه کا دهاقیت و
نیزیکی من دبوو، ترسا دلی من پتر و بیهنا من قوتر
دبوو، رابوومه سه رپیان و نیزیکی دیواری بووم ل
به رچوارچووڤا دهرگه هی، زه لامه کی به ژن بلند ب
جلین رهش خو یا بوو. ب ریا وی روونا هییا کیما ژ
په نجه ری دهاته ژور، به شهک ژ دیمی وی دیاردکر. ب
زلکین شخارتی ئاگر هه لکر و روونا هی ل هه مبه ر من

گرت وگوت:

- توکی؟ ول فیڙی چ دکه ی؟

ژ ترساندا نه ز دله رزیم، ناخفتنا خوه بهرده واکر
وگوت:

- توژ مال ره فییه، یان ژفاندارا که سه کی؟

بیده نگ بووم، نیژیکتر بوو و ب دهنگه کی بلندتر
گوت:

- تو یا لالی!؟ چ کاری ته ل فیڙی هه یه؟

ب ره خ من راوه ستیا و ملی من گرت ول دویف
خوه خشاندم وگوت:

- نه فه ئافاهی من، نه شیم سه رخوشان ژ ی
دویر بکه م، به لی تو یا ئاسانی.

من پین خوه ل نه ردی شداندن و خوه ژ دهستان
دهرئیخست و من گوت:

- نه زا بی مال، نه شیم ل تاریی ل سهر جادان
دکولاناندا بمینم و ب ده رکه فتنا ئیکه مین تیروژکین
روژی دی فیڙی چوولکه م

پاکیتا خوه یا جگاران ژ به ریکا خوه درئیخست و
ب ئاگری جگاره ک هه لکر وگوت:

- دى ئاريشه چى بن، بلا هه بوونا ته بۆكه سهك دى
بيت.

- هه بوونا من نه... بهلكو هه بوونا ته ل قيرى
ئاريشه يه.

هه ر قورچه كال جگارى ددا، دويكىلا وى ل
ره شاتيا ژوريدا خويا دبوو. بيرا پاكوى هاته من، ده ما
مه پىكفه جگاره دكىشان له شى من سقك بوو، من
ب هه مى هه بوونا خوه هه ست ب چه زژيكرنا پاكوى
كرو ب بيرئينا نا گرئينا وى گرئين كه ته سه ر ليئين
من زه لامى پشتا خوه ل من كر دا ده ركه فیت، من ب
دهنگى بلند گوت:

- ته جگارهك يان ژى..

ل خوه زفرى و نه هيللا ئاخفتنا خوه ب داوى بينم
ل وى روونا هيا كيم دا چائين وى د ته يسين، ب
گرئينقه ليقا خوه خواركو و گوت:

- هه... تو جگاران دكىشى؟! ... جگاره، كاقل،
ئهسمانى پرستىر و اتا يا وان چيه؟

ب دهنگى كه نيا خوه يا بلند ژور پرى دهنگر،
جگارهك ژ پاكيتى ده رثيخست و ب ئاگرى هه لكر.

دهستی خوہ بو لایی من درېژکر و من جگاره ژ ناف
تلین دهستی ویدا ده رئیخست، وی پاکیتا شخارتان
هاقیت بهر پین من و گوت:

- ل گهل جگاره کیشان جگاران دکیشی ول گهل
سهرخوشان سهر خوش دبی!

دووباره ب دهنگه کی بلند کره کهنی ول خوہ
زفري و چهند پینگافان بو پیش چوو. ژ که نیا وی و
شیوی ناخفتنا وی توره بووم بو لایی وی چووم، من
دهستی وی گرت و جگاره ب نیقا په هنیاه دهستی
وی فهنا، نه وی ب لهز جگاره بو لایه کی ها قیت و ب
دهنگه کی بلند و پر ژ توره بوونی گوت:

- تو یا دینی، دا دهستی من ب په لا جگاری سوژی

یا توره بووم، ب دهنگه کی بلند من گوت:

- نه گهر من ب په لا جگارا ته، تو سوتی، دی شیم

ب جامی سهرخوشان بکوژم

وی نه ز ژریکا خوہ فه دام و د بهر من را ده رباز بوو
و ژ نا فاهی ده رکه فت. دیسان ب تنی مام، ره شاتیا
ژوری، وینه یین دیوارین سوتی یین کا فلی و خولی
و دو کیل ل بهر چاقین من ساخکر نه فه و نه ز نازار

ددام رووناھیا پہلا جگاری ل سەر ئەردی وەك
 چرایەکی گەشكر ب بورینا دەمی ژۆر سارتر دبوو. من
 ب رووناھیا ئاگری زلكین شخارتی ھندەك تەلیس
 و دار ل خوہ كومكرن ژ ئاگری شخارتی دترسیام
 دترسیام وەك كافلی ئەف ژۆرە ئاگرین بیت و جارەكا
 دی وێرانكرن د راستیاندا ساخ بیستەفە. ل قولاچەكا
 ژۆری روینشتم و من دار ل دەورو بەرین خوہ ب ریز
 دانان و تەلیس د سەر بەژنا خوہ داكشان، و د ناڤەرا
 داراندا رازام ئاھا ئەردی یا سار بوو و گەرمیا لەشی
 من بو خوہ دبر. گاڤ بو گاڤی نفستنا ل سەر ئاخ و
 بەران ب زەحمەتر دبوو. د یەكەم شەفا ئازادییدا، ئەز
 ب چاقین گرتی چافەری بورینا دەمی دبووم، ھەتاكو
 روژ ب ھەلیت و ژ ویری دویربەكەم

۲

دبیت ئیکەم کەس ل فی باژیری ئەز بێم کوروح د
 سەر جەستەیدا ھاتی ل سەر بانێ راوەستیم و ل وی
 بلندایێ ل باژیری دتیریم ب گەلەك رەنگان ھات بوو
 خەملاندن ئەز مژوویلی تەماشەکرنا جھێ ژ دایکبوونا

خوه بووم ل لایى دى یى باژیری بایه کی فینیک پرچا
 من ته فلی شه پولین خوه کربوو. شیناتیا ته سمانی بو من
 ببوو ده ریا، پیلان ل گهل خوه دبوم، نه ز د پاپوریدا ل
 نیقا ده ریای شه پرزه ببووم، ته ری ل کیژ که ناری دى
 راوه ستیت؟ کیژان گزیرته دى من که ته په نابهره را ناخا
 خوه؟ من باوشکه ک قه دا، تیر خه و نه ببووم، خوله ک
 ب خوله ک، شه قا بورى، مه تی، پاکو و روقان د گهل
 مندا بوون لى ته قرؤ بى هه بوونا وان ب ده روونى نارام
 وب هه ناسه کی شانین ئاسان ژ ده ره جا هاتمه خواری،
 ب زکی برسى من ئاقا هیى نیقه رو بجه هیلا وه کی
 زاروکه کی بووم ب سهرى چه ماندی ل به ندا دیتنا
 دیناره کی ل سهر ته ردی ل قى ته مه نی دویراتییا ژ
 ته ردی، ژبه ر دریژییا به ژنى ریگره ل دیتنا پارانه چه ند
 ده مژمیره ک بى خواری و قه خواری د سهر مندا بورین
 من ژنوی ئازادییه ک ددیت برسى بوون تیدا یا زاله
 من ته ماشه ی هاتنوچوونا خه لکی دکرو ژ خوه پرسیم
 «تو دبیزى هه رکه سى ل بهر من را دبوریت زکی وی
 بى تیریت؟». چاقین من ب خازخازوکه کی که فتن و
 دهنرا خوه دا من گوت» ته زژی دى بمه خازخازوک

من خوه دعه بایه کئی ره شرا راپنچای ل سهر جادی
روینشتی دیت ب دهنگی ژنا خازخازوک ژ هزاران
دهرکه فتم ب توره بی و زمانه کئی توند دهستی خوه بو
لایی من دریژکرو کره هاوار و گوت:

- توزیره قانی ل من دکه ی؟ ل هنداف سهری من
دراوهستی و ب من دکه یه کهنی، ههره ل بهر خودیکئی
ب راوهسته و ل جلکین خوه بنیره و ب خوه بکه
کهنی، ژ قیری ههره و ل ده وره بهرین من نه مینه.

ئه ز هشک و حیبه تی ل جهی خوه راوهستیم، ب
چاقین فه کری لی دنیریم، ئه وی هزارا من خواند بوو،
هیشتا بهری دهستی وی ل من بوو، من ب دهنگه کئی
هیدی گوت:

- قیری پارچه کا ئه ردی بی خودانه، مافی منه ل
ههر جهه کئی حهزا من هه بیت لی راوهستم، ئه زژی
وهک ته خازخازو کم

ژ دیمی وی بی توره ترسیام، زاروکی دکره گری و
دهنگی گریا وی ئه زبزار کرم دبه ررا بوریم و ژ جادی
دهرباز بووم وهکی بالنده کا برسی کو پستی فرینه کا
زیده ب بالین وهستیای بو هیلینا خوه فه دگهریت، ژ

وى رى يا هاتيم دووباره زفریمه كولانا كافلى، ژنهك
 ب زكى مه زن د كراسه كى سپى بى راپنچايدال بهر
 ده رگه هى راوه ستياى بوو. ب له ز بو لايى وى چووم،
 هه رنه وژن بوو، نه و اب دوو گيان يا من ل كافلى ديتى
 ل بهرام بهر وى راوه ستيام د بیده نگیى دا مه هه فدوو
 ته ماشه دكر، ب جلكين سپى ديمى وى مپهره بانتر
 خويا دكر، د ناقبه را مالا وى و كافلیدا، سى ئافاهى
 بين دى هه بوون سهرى خوه بو لايى كافلى زفراند
 و پاشى بهر خوه دا من، پينگافه كى بو پاشى چوو و
 ب ژوركه ت، ده رگه ه ل دويش خوه راگرت. زیده تر
 ژ ده مژميره كى د بهندا دووباره ديتنا وى، بهرام بهر
 ده رگه هى مالا وى راوه ستيام بى هيقي بووم و بو
 كافلى زفریم ژ برسان زكى من دئيشا، ژبلى خوارنى
 هه رتشتهك د كافلیدا بده ست دكه ت، پارچين شیشه
 بين شكه ستى، ئاخ، بهر و خوديكه كا بچويك كو
 ب ئاخى داپوشى بوو. ب چهند پينگافان من خوه
 گه هانده پارچا خوديكى و ئاخ ل سهر روپى وى لادا
 و ژنه ردی راكرو ل هه مبه ر خوه گرت. د خوديكيدا
 گه رده نا من ديار بوو، دگه ل بلند كرنا بهرى خوديكى،

من لاوازييا ديمىٰ خوه تيدا ديت. روونا هيا خوديكي
ب رويىٰ من دكهت، رهنگين خوديكي ژ بنه فشي بو
سوري هاته گوهورين، كوير تر لي نيريم وهكي وينه يه كي
رهنگاورهنگ بوو و ب هر لقينه كي رهنگهك پيدا
دبوو. خوديك جيهانه كا بچويكا بريقه دار بوو. من
خوديك دهستي خوه دا بو هه مي لايان زفراند

- بو هه ر لايه كي ب زفريني هه ر ئه ف كافله يه، هه ر
ئه ف بهر و ديواره نه.

ب گوه لي بوونا في ئاخفتني ل خوه زفريم،
خوديك ژ دهستي من كهت. هه ر ئه و ژنا جلك سبي
بوو. هه ناسه ب سه ختي هه لدكيشان، هاته نيزيك و
گوت:

- تول چ دگهري؟

پرسياره كا ب زه حمهت بوو، من ته ماشه ي هه ر
دوو لايان كر و گوت:

- ل خوه دگهرم، ل ژيانا خوه.

- د في ئافاهيي وهك كافلان؟

- كافل هيمنترين جهه د باژيريدا.

ب گر نرينفه ليقا خوه خوار كر و گوت:

- کافل...! کافل هیمنترین جهه؟ نه و بی وه فاترینه، با
و باهوز ژهر لایه کی هیرش دکه نه سهر و داگیر دکه ن
خوه ب خودانی وی دزانن و د چوار چو و فا ویدا دی
روحا ته ئیشینن

ديسان د ئاخفتنن وی نه گه هشتم د بهر من را
بوری و ل جهی دوهی روینشت و پین خوه ل سهر
نهردی دریزکرن مسته کا ئاخى راکر و هیدی هیدی
ب نهردی وهرکر، ب گرئزینی من نه و د خه یا لا خوه دا
وینه دکر، نه و ژن وه کی من هه ز ژ ئاخى دکه ت، من
هه ست پی دکر نه فه نه و جیهانا رهنگایه نه و ا من د
خودیکیدا دیتی. من ل بهر چاقین خوه نه و وهك
په یکه ری ددیت، وی دهستی خوه د سهر ئاخیدا
دخشانند و جار نیزیکی ده فی خوه دکر و بیهنا ئاخى
هه لکیشا. وه کی خه یا له کی دهاته بهر چاقین من چووم
ول ته نشت وی روینشت و من گوت:

- تول قیری ل چ دگه ری؟

- ل روژین هشیار بوونا دینه کی.

- ئاخفتنن ته دگرانن، نه شیم ب باشی تیبگه هم

- توژی که سه کا یاخی، ده ما من گوتی ل قیری

نه مينه ته گوهداريا من نه کړ. ته چ ژغی کافلی دځیت؟
تول به ندا هاتنا که سه کی؟

- بوچی...؟! ما تول به ندا که سه کی؟

دهستین خوه ژ توزی داقوتان، سهری خوه بلندکر
ونه رزنکا من گرت وگوت:

- ل ده مه کی نږیک دی شهفه کا دی د سهر ته دا
هیټ، ل نه سماني پړهش و تاري کی دزانیت هه یف
دی روونا هییی ده ته کیژ لای د تاريیدا مروږ یی
لاوازه، د پړه شاتییدا سهر خوش روحین پاک رادهستی
دهرونین خوه یین پیس دکهن

- نهفه چ درنده نه تو به حس ژی دکهی؟ ل لای
دی یی باژیری دگوتن روحین مریان د کافلاندا
ته نگه زارن و نه وان دگوتن نه جنی دکافلاندا دژین
- روحین مریان د ناخیدا دمینن، ده می ب چاقین
گرتی دهست د سهر ناخیدا دبهی، ههست ب هه بوونا
وان دکهی ده می دهستی خوه ل سهر ناخی دخشینی
دلی ته ب روحا مریان دهیته گریدان لی روحین
درنده، مروږین زیندینه، دی ته داعویرن و د باهوزا
خوه دا وندا که ن

دهستی خوہ د ناخی فہدا و گرنژی د ہزرا مندا
تہو پیکہ را دایک بوو، روح د فی کاقلیدا، یا د سہر
جہستہیدا ہاتی و زیندیکری من دہستی وی گرت و
گوت:

- تو پیکہ را زیندی، پیکہ را دایک
من تہو ہہ میزکر و گفاشت. من و ہسا بو خوہ دانا
کو پارچین پیکہ ری ب ناخا پیروزا مہزاران ل فی ری
خوہ داینہ ہہف و روح ژ دہرزین جہستی ویرا چوویہ
خوار، چہند روندک ژ چاقین من د سہر روین مندا
ہاتنہ خوار، دہستی خوہ دا سینگی من و پال دام، و
گوت:

- تہفہ تو چ دکہی؟
- یا دلخوشم ب دووبارہ دیتنا تہ و گہلہک ژ تہ
خہریم

- تو من دنیا سی؟
- تو پیکہ را دایکی
دہستی خوہ دانا سہر زکی خوہ و گوت:
- تہزدی بمہ دایک، بہلی پیکہ رنینم
من ہندہک ناخ ژ تہردی را کرو خالی کرہ دہستی

وی وگوت:

- ته څه هه بوونا ته یه!!

ناخ ژ دهستی خو څالاگر، رابوو ژ پیرڅه، نه زړی ل
گهل رابوونا وی ژ جه رابووم، ب بیدهنگی ری یا ژ
دهرفه گرت. بولایی وی چووم و من دهستی وی گرت
وگوت:

- ل فیږیبه، نیزیکی من بمینه دا کو دووباره ته ژ
دهسته دهم

دهستی خوه ژ دهستی من ئینا دهر وگوت:
- ته نانیا سم، نزانم توکی من خواست هاریکاریا
ته بکه م، ژبه رهندي کو تو ژ ره گه زی منی دا هشیاربی
وژ دیوارین رویت دویرکه فی، خوه ژ ئافاهیین خالی
ب پاریزه وژ فی باژیری دویرکه څه، ل فیږی نه مینه و
هره.

ته ول گهل گوتنا فی ئاخفتنی ژ من دویرکه ت،
پینگاف پینگاف ل دویف چووم ول بهر دهرگه هی
مالا وی راوه ستیام ته ماشه ی من کرو دهرگه ه ل
دویف خوه راگرت. ل بهر دیواری مالا وان ب ره خ
گلشندانکی روینشتم بیهنا وی برساتی و وه ستیان

ل بیرا من ئینا. من ته ماشه ی ته سمانی کر ب ته مامی
 رهش بیوو و به شهك ژ هه یقی خوه ل پشت تهوران
 فه شارت بوو. ستیر وهك هه ر جارد بیرقه دار نه بوون ل
 سه ر جادی د نائف ره شاتیا شه قیدا، مرو فان به رده وام
 هاتو چوون دکر. نه و د بهر من را دبورین و هه ر ئیکی
 ب شیوه یه کی ته ماشه ی من دکر لی دیتنا هه میان ئیک
 واتا هه بوو. نه و ل کچه کا بی مال دنیرین دوو کورین
 سنبله ژیی وان ژ چاردی دهر باز نه بیوو ل به رامبه ر
 من راوه ستیان یی به ژن کورت ب چاقان یی بلند
 ئیشارت کر، داکول من بنیریت. من خوه هی دی هی دی
 ل سه ر نه ردی خشانند و نیزیکی دیواری کرو پین خوه
 بولایی سینگگی خوه برن و پاشی من دهست و سه ری
 خوه دانانه سه ر چوکین خوم من دخواست نه و ژ من
 دویر بکه فن، ب هه بوونا وان هه سته کی نه خوش ل
 دهف من په یدابوو. هه سته ده ربه ده ری و بی که سی،
 ترس و به له نگازی، من دوی بیده نگییدا ده نگگی وان
 باشتر دبهیست، ئیکی ژ وان گوت:

- نه ز نابینم، سه ری وی یی چه مانده.

من ژ رپ رپا پیت وان زانی کو پینگاف ب

پینگاڤ یین نئزیککی من دبن، ئیک ژوان نئزیک بوو
 ب دهستی سهری من ژ سهر چوکان راکر. دلی من ب
 لهز قوتا، ره شاتیا شه فی ژی ترسا خوه ئیخسته د دلی
 مندا، د وی تار یاتییدا ل چاقین وی نیریم، من خوه
 وه کو گونه هبار تیدا دیت، چاقین وی ب ته مه ن تر ژ
 ژیی وی دیار دکر. من سهری خوه لقاند وژ دهستی
 وی نازادکر، دیسان من دانا سهر چوکی خوه دا ژ من
 دوبر بکه فن. نه و رازی نه بوو، گازی هه قالی خوه کر،
 دا بو لایی من بهیت. دگهل هاتنا وی دهنگی خشیئا
 به لگان لبن پین وی دگوهی مندا پتر دهنگ دا. ترسی
 جانی من بو خوه داگیر کر بوو و وه کی بیهه کا د ئا فیدا
 دله رزیم وی ب ههر دوو دهستان سهری من بلندکر.
 هه ناسین من چک بوون و نه دشیا م ریگریم ل وی هیزا
 ژ دهروونی من دهر بازی زمانی دبیت، ب دهنگه کی
 بلند من گوت:

- هوین درنده نه... هوین درنده نه!!

ب ئاخفتنا من فه جنقین و بو پاشقه چوون، یی
 بهژن بلند گوت:

- کورو وهره دا بچین، نه فه دی ئاریشا بو مه

دروستكهت.

ب له ز ژ من دویركه فتن و د بهر چاځین مندا
وندا بوون رابووم سهرخوه و ب هه می هیزی، من
دهرگه هی مالا ژنا دووگیان قوتا، ل گهل فه بوونا
دهرگه هی، ب له ز ب ژوركه فتم هه ناسین من کویر
و بهیزبوون، ئیکه م کهس ژنا دووگیان سهرنجا من
راکیشا، چهند پینگاځان دویرتر ژ زه لامي راوه ستیا
بوو، ههر نه و کهس بوو، نه وی جگاره پیشکیشی من
کری ول گهل ته ماشه کرنا ژنی من گوت:

- من نه و دیتن، نه و درنده ل فیری بوون ل پشت

فی دهرگه هی.

زه لامي ئاخفتا من راوه ستاند و گوت:

- تو ههر نه و کچی نه و ا من شقیدی دیتی؟

نه ف ئاخفتنه ب توره یفه گوت و بهرده وام بوو:

- ته چ دفت؟ شقیدی ل کاځلی و نه ف شه ف ل

مالا من، ههر شه ف ل ئافاهیه کی فی باژیری دمی نی؟

بی گرنگیدان ب ئاخفتا وی بو لایی ژنی چووم

و من گوت:

- نه زل دویف ته هاتم

زهلام بۆلایى ژنا دووگيان هات وژى پرسى:

- توفى دنياسى؟

ژن بېدهنگ بوو، ديسان زهلامى ئاخفت وگوت:

- هوين هه قىدو دنيا سن؟

من گوت:

- نه وروحا په يکه ريه.

نافچاځين خوه تېکېرن، ته ماشه ي ژنى کر، سه رى

خوه هه ژاند وگوت:

- نه څه چ دېڅيت؟!

من گوت:

- نه و په يکه را دا يکه، روحا د سه رله شيدا هاتى.

وى گوت:

- تو يا دينى، ئاخفتين ته چ گومان ل جه م من

نه هيلان

ملى من گرت و ل دويښ خوه خشاندم هه تا

تيزيکى ده رگه هى کرم، ب گوه لى بوونا دهنگى ژنى

راوه ستيا، وى گوت:

- نه و يا بى ئازاره، به لا خوه ژيځه که.

ده رگه هه څه کر، مى من گرت و پال دامه ژ ده رځه

و ده رگه ل دویف من را گرت. ده نگی تاخفتنا وان
ئارامی ژکولانی ره فاند. د نایه ره کیدا بیده نگ بوون،
ژن هاته ژ ده رفه دهستی من گرت ول گهل خوه برمه
ژور و گوته زه لامی:

- نه و میه قانا منه.

ئه ز د دویفرا چووم، ههسته کا خوش هه بوونا من
ب مه زناهیی داگیر کربوو. من نه و به شهك ژ خوه دیت،
نه و هه بوون و ئارامکه را من بوو. ل لینانگه هی زه لام
هاته پیشی ول هه مبه ر مه را وه ستیا ول ژنی تیری و
گوت:

- بلا هه تا قیری بیت، یا با شتر نه وه نه چیه ژور.
که سهك ژ مه نزانیت نه و کییه؟ دینه، دزه، بی عاقله یان
ژی لهش فروشه کا فی با ژیرییه.

- گرنگ نینه، نه و نوکه میه قانا منه.

- چه ز ناکه م نه ول قیری بیت.

ژنا دوو گیان بی گوهداری کرن ل زه لامی خوه نه ز
چه واندم ل گهل پینگا قین خوه یین کورت هه ناسه یین
کویر هه لدکی شان لینانگه ه ب ره نگین به خته وه ریی،
که سهك، سور، شین یا خه ملاندی بوو. نه ول سه ر

نیزیکترین کورسی روینشت، ل هنداقی سهری وی
راوه ستیا بووم دهستی وی ل سهرئه نیا وی و پرچا وی
ل سهر روین وی به لاقه بیوو. زه لام ب به ریخوه دانکا
پری نه فرهت د بهر مه را دهر بازوو، من سهری خوه بو
لایی وی چه ماند و گوت:
- تو یا ب سلامه تی؟

سهری خوه بلندکر، پرچا خوه بو پستی بر و ههر
دوو ده ستین خوه دانانه سهر پین خوه و گوت:
- من گوتبوو ته ژ فییری دویر بکه فه. ته گوهداریا
من نه کر. ته دخواست ب فی شیوه ی بیت، ره زالهت و
کیماسی یی ل سهر خوه قه بیلبکه ی
- ژ بهر خاترا ته ل فییری مام
- ناخفتنا خوه به رده وام نه که، دا باوهر نه که م تو یا
دینی

ژ جهی خوه را بوو و گوت:
- ل دویف من وهره
خانیه کی مه زن و بهر فرهه وه کی ته سماني کو
ژورین بچوک و دلقه کهر تیدا بوون، روونا هیی تاری
ژ هه می ژورا قه دهر کر بوو، بهر دهری ژورا پستی

راوه ستیا و گوت:

- ل فیری بمینه، بهری دهرگه هی بگری سهری خوه
بشو، دا ژتوزی و پیساتیی پاقر بیی دی هاریکاریا ته
که م، جلکین من بکه بهر خوه، هه تا کو تو فان کاران ب
داوی بینی، دی خوارنی بو ته ناماده که م
یا دلخوشبووم ب سهره دهریا وی. چه زژیکرن د
په یقین ویدا و بهر خوه دانا ویدا هه بوو. من هه می ته و
که سین کول دهمه کی ل گهل ژیا م ژبیرا خوه بر بوون
من مه تی، پاکو، روفان ژ هزارا خوه دهریخستبوون،
ب تنی د هزارا دوو باره گریدانا په یکه ری ب ژنا دوو
گیاندا بووم هزارا وی کو نو که دی جلکین وی که مه
بهر خوه ول گهل بم، ته ز دلخوش دکرم

۳

دهنگی بالندان کولان و مال پری دهنگ کربوون
د هزارا کوچکرنا بالندا بووم، ته وان خوه نیشته جهی
فی لایی باژیری کربوو و ب سهر بهستی ب دهنگه کی
بلند دخواند د ناف نقینا بووم، ته فه ئیکه م جار
بوو ژ دهرقه ی مالا مه تی د جهه کی گهرمدا بنقم.

گهرماتیا نقینا سهرمایا شه فا بوری کا چهوا د ناقههرا
 داراندا ول بن تهلیسیفه د خهودا چووبووم، د ئینا
 بهرچاقین من روینشتم و من تهماشه ی چوار دیوارین
 دهر دوری خوه کر. ل بنی ژووری مه حفیره کا قه هوایی
 کو تیدا گولین سور ژ ناف که سکا تیا گیای بلند بیوون
 رائیخستبوو. دیوارین ژووری ب چپکین شین یین
 بویاغی ره شانندی بوون و د خودیکال گوشه یا ژوریدا
 وهك دلوپین بارانی دیار بوون ژور ب په نجه ره کا
 مه زن کول پشت وی باغچه کا بچویک بوو، رووهن
 دبوو. د پایزا باغچه یدا به لگین زهر و که سک تیکه لی
 گولین ره نگاوره نگ بیوون و هه ناسه ددانه ژیانی
 من چاقین خوه په رخاندن و پشتی باوه شکلی ژ ناف
 نقینان دهر که فتم ول ژنا دووگیان گهریام ده مزمیر
 ههشت و نیقی سپیدی بوو. ویقه تر ژ ژورا من دهنگی
 وی و زه لامی وی دهاته من پاشقه زفریم دا بچمه
 ژورا خوه، به لی ههسته کی ریگری ل من کر، «نه گهر
 دووباره وی ژ دهستبده ی یان زی نه گهر دووباره
 پارچه پارچه بیت و دووباره د ئاگریدا بخند قیت»
 نیزیکی دهر گه هی ژورا وان بووم، من گوهی خوه

ب دەرگه هی فهنا، زفراتییا دهنگی زهلامی نهز بو
 پاش برم نهوی دەرگه هه فهکر و ب نهفرهتهکا زیده ل
 من نیری، د بهر من را دهر بازبوو و ژ مال دهرکهفت.
 ژن ب سه ری چه مانی میهقانا بیدهنگیا ژوری بوو،
 چوومه ژور و ب رهخ ویقه روینشتم ب دیمهکی
 وهستیای، پرچا بهردای، د جلکهکی فرههدا زکی وی
 بو سه ری وی شوربوو. چاقین خوه یین هویر ل سه ر
 ئیک دانا بوون، لیقا خوه یا خواری ب دانا گرتبوو.
 نشانین ئیشانی بریین وی تیکدبرن ئارام رابوو سه ر
 یین خوه و ئیشارهت کردال دویف بچم نهزل دویف
 چووم وهکی بهندهیهکی کانی چهوال دویف خودایی
 خوه دچیت. ل لینانگه هی راوهستیای بی بهریخوه بدهته
 من گوت:

- خوارنا خوه بخوو ژ فییری هه ره، ژ فی جهی
 دویر بکه فه.

نه وهکی ئهسمانی پر نهو ر بوو و ب فی گوتنی
 وهکی بریسی ئاگر ل جانی من ئیخست و ل گهل
 چوونا وی ژ لینانگه هی روحهکا شهوتی ل پشت خوه
 هیلا نهوی ژ من داخا زکر بچم لی وی نه دزانی نهزل

دویف روحا په یکه ری هاتیمه. رابوومه سه ریڼن خوه
وبولای وی چووم، ل بهرامبه روی راوه ستیام و من
گوت:

- ژ ته دویر ناکه قم

هه ناسه یه کاکویر هه لکیشا و گوت:

- ره فتارین ته، من شاش و حیبه تی دکه نه ته ز ته

نانیاسم، هه تا کو نافی ته ژری نزانم!

من ده ستین وی گرتن و گوتی:

- هویر ته ماشه ی من بکه، من و ته پیکفه گه له ک

روژ دوی کاقلی شه وتیدا ب هه فرا یین بوران دین

ده ستین خوه ژ ناف ده ستین من کیشان و گوت:

- هزار ته یا دروست نینه، مه چ جار ان هه قدو

نه دیته.

- ماوه یه کی کیمه مه ټیکودوو نه دیتی، چهوا نه ز

ناهیمه بیرا ته.

- من ژ دلسوزی ری دا ته، داکو بهییه مالا من و

ل فیږی بمینی، دا شه فه ک دی ل وی کاقلی نه فره ت

لی بووی ده رباز نه که ی من هاریکاریا ته کر دا ته ژ

گورگان بیاریزم و نه بییه قوربانی، گورگ د برسینه و

چ جار تیرنابن، دی ته گونه هبارکهن و تاوانین خوه
دهنه پال ته، دی بییه بارهه لگرا گونه هین وان دی
جهسته یی ته بهر باران کهن و روحا ته که نه قوربانیا
حه زین خوه.

روندک ژ چاقین وی دبارین دهستی خوه دانا سه ر
زکی خوه و گوت:

- پارسال پاییزی، خویشکا من د وان کافلاندا
گیانی خوه ژ دهست دا.

وی بزافدکر روندکین خوه د چاقاندا نه ته نگینیت
به رده وام چاقین خوه فهدمالین و به رده وامی دا
ناخفتنا خوه:

- نه و یا دین بوو، دینه کا بی گونه ه بوو، نه و
کچا فی باژیری بوو. ده ما ژ مال دهر دکهت دهاته
نازاردان وی نه دخواست که سی ب ئیشینیت، به لی
وان نه چاردکر، ژ به رفی کریارا وی نه و ب زنجیره کی
ل پشتا ژوری هات بوو گریدان، سه ری هه میان ب
زیندان کرنا وی نارام ببوو چ ناریشه و گازنده بو وان
نه بوون، که سه کی پرسیار ژ وی نه دکر کا نه و زنجیر وی
نازار ددهن، یان نه؟ که له خه کا نیف رح بوو، چاقین

وی وهك دوو جریسكان د دیمئی ویدا دیاردبوون
 روژ بو روژی دیمئی وی که تیر و لهشی وی لاوازتر
 دبوو، نهوان نه دزانی دین چه ز ژ نازادی و په یاسان
 د کولانین باژیریدا دکهن، دا ل بن نه سمانی شین د
 وی هه وایی نازاد دا بگرنژن د ئیقاریه کییدا من نهو
 سه ربه ست کروژ زیندانا ژوری ره قاند دا نازاد بژیت
 نهو چوو و نهز هیلام، دویربوونا وی ژ روژه کی بو
 چهند روژان فه کیشا. وهك به نیشتی د ده فی هه میاندا
 بوو، هه ر ئیکی ب شیوه یه کی به حسی وی کر، من
 نه دزانی نهو وهك کچ، یان وهك دین ته ماشه ی وی
 دکهن نهو می بوو بو چه زان، وان چه زین خوه یین
 پس پی تیر دکر و د راستا تیگه هشتن و زیاریدا ب
 دین و نه قام قه لهم ددان ده ما من لهشی وی د کافلیدا
 دیتی، من زانی نهو وهك مینه کی هات بوو کوشتن،
 نه وهك دینه کی، چنکو هه میان دیناتی و بی گونه هیا
 وی ژ بیر خوه بر بوو، که له خئی وی که تبوو نه ردی، خوینا
 وی ل هه ر لایه کی سه ر ئاخ و به ران رشتبوو. خوینی
 دیمئی وی فه شارت بوو، هه ر ده سته کی وی ل لایه کی
 ل سه ر نه ردی دریژ بوو و وهکی فریشته کی ب بالین

سورل نیقا ژۆری بیده ننگ د خه ودا چوو بوو. جلکین
وی د ده فی گورگاندا پرتپرت بیوون وی هه می دهد
د کافلیدا کومکرن هه تا نوکه چپکین خوینا وی ل
سه ر دیوارین ئا قاهی و کافلین فی باژی ری ل سه ر جلین
وان نیران دیار ماینه. ئاخ یا پره ژ بیهنا له شی وی. ئه و
بو قوربانی و د ژیانیدا نه ما، لی تول چ دگه ری؟ ب
له شی خوه بهییه گونه هبارکرن، ئه ف شاره یی پره ژ
وان نیرین روحا خوه فروتینه ئاگری، ته زنجیر قه تاندینه
ول دویف مرنا خوه دگه ری.

په ردا خه ک ژ ئافی پرکر و کره قورچه ک وه کی
ئاخه کا ه شک بوو کو چه ندین ساله لیف ب ئافی ته ر
نه کرین، من گوت:

- ل گه ل من وه ره، پیکه ژ فی باژی ری بده رکه فین
بو دویر بچین و ژیانن سهر ژ نوی ده ستیپیکه یین
توره بوو و گوت:

- ته ئاخفتین من ب چقه وه رنه گرتن، ژ مرنی چه ز
دکه ی؟

- توروحا په یکه را دایکی، نه شیم بی ته ژ فی ری

بچم

- ئەفە دوو رۆژە بەردەوام فې ئاخفتنى دووبارە
 دكەي، ديارە روحا خویشکا من یا دین هاتییه د
 جهستهیی ته دا! ئەز پەیکەر نینم مروفهکا زیندی مه،
 نزانم چ د سەر ته دا بوریه و تولکیفه زیایه. سەرره قییا
 ته خویشکا من ل بەر چافین من زیندی دکت. ب
 تنی دخوازم ژ فی باژیری پر ژ خون بدەرکه فی ل
 دەرگه هی به خته وه ری بگهره و تیرا دەر بازی رۆژی
 بیه هه تا هه ناسین ته زیندی بمین و له شی ته هه ری ب
 بزاف بیت و که زی و بسکین ته نه هیته برین

ب فی ئاخفتنی ژ من دویرکەت و ئەز ب تنی هیلام،
 هزرین مه ژ هه ف جیاواز بوون، ئەوی دخواست
 بچم و من د قییا ئەز بمینم وهك پەیکەرەکی ل بەر
 پەنجە را باغچه ی راوه ستیای بوو، بەر یخوه دانیت وی
 نیزی کبوون، بە لی هشین وی بو دویر چوو بوون بۆ لای
 وی چووم و ب ره خ ویقه راوه ستیام و من گوت:
 - ئەز ژ فی ناچم، هه ر تشتهك من بی ل فی
 باژیری

بی کو بلقیت، هه تا کو چافین خوه ژ ی ل سەر
 گولان نه را کړن دین لیقان ب دهنگه کی نزم گوت:

- بۆب تنی ژيانی دڤیت خوه رادهستی سروشتی
بکهی، کیژ قولاجا باژیری، دی ته ب نارامی ب
خودان کهت؟

- ل سهنه ری باژیری دی ل بهرام بهر و نیزیکی
هه ناسین ته مینم ل فی جهی روحا په یکه را دایک یا
لی

- په یکه رد بی گیانن، نهوچ جار ان زیندی نابن
- تو هه لگرا په یکه را دایکی، نه ز فی چه ندی د
دهرونی ته دا دینم

ل خوه زفری وب دهنگی بلند کره کهنی و گوت:
- ل هه ر ماله کا فی باژیری په یکه ره کی دایک لی
هه به هره کولان ب کولان، مال بو مال ل باژیری
بگهره باژیری پر بوویه ژ په یکه رین دایک توچ
دخوازی روحا په یکه ری دایک، یان دایکی ب
خوه، تول ژنن بی گیان، یان دوو گیان دگه ری؟

- ل وی په یکه را ژن یا د ناگریدا سوتی، نهوا پارچه
پارچه بووی، ل وی دایکا من چ جار ان دهست لی
نه دای، ل چه زژیکرنی و فیانی، ل ئازادی دگهرم
- تول خوه دگه ری، ته خوه یا بهرزه کری تو فیانی

د په يکه راندا د بښی و هه بوونا خوه بی ته مام دکه ی،
ل خوه بگه ره ده ما ته خوه دیت، دی روحا دایکان
ژی نیاسی.

روحا وی ژ من جودا بوو د چوارچووه کی
گرتیدا، من خوه ب تنی دیت. ژ مال ده رکه تم و هیدی
هیدی ده ربازی جادی بووم و ب پښگافین کورت
بریځه دچووم په یقین وی د سهری مندا ده نگه ددا،
ل ده ف کافلی راوه ستیام بلند تر ژ جاران خویا
دبوو ب چهند پښگافه کان ب ژورکه تم تیشکه کا
روونا هیی ل ناخی ددا. ته لیس، فانوس، دار، پارچین
بچویکین شوشان و خودیک ل سهر جهی خوه بوون،
ب پښخواسی ل نیقا ژوری روینشتم ناراستی تیشکا
روونا هیی هاته شکاندن و بهری وی که ته من د هزرا
ناخفتن ژنا دوو گیاندا بووم له ش، ناخ، روونا هیی
هر سی یی ل گهل من ما چ یی ژ من کیمه؟ دی
خوه د زفروکا کیژ بابهلېسکیدا په یدا که م نه ز له شم
یان ژی روحم؟ من ب چافین گرتی ده ست ل سهر
ناخی خشانده، دبیت روحا من د نا ف ناخیدا بیت. من
ب هه ناسین بیده نگ، چافین گرتی، ده ستی ل سهر

ئاخى، داخازا هاتنا روحا خوه دكر. وهكى كه سه كا
 كوره بووم كو د نيقا بيا بانيدا وندا بووى، هه تاف
 هاتبوو نيقا ئه سماني. ئاخ وهكى توزى ژ له شى من
 دبارى شه پولين باي پرچا من وهكى رويباره كى د
 ئه سماني بيا بانيدا دريژ دكر. وه ستياى كه تبوومه سهر
 زكى. تلين ده ستين من د ئاخيدا چووبوون، بيوومه
 پارچهك ژ ئاخى وهكى گره كى ل سهر ديمى بيا باني
 روحا من سيمه رخ و له شى من چيائى قاف بوو.
 سيمه رخ ژ چيائى ب سهر دكه ت، دا بلندترين خالا
 وى ب ده ست خوه فه بينيت. پهرين سيمه رخي ژ
 رهنگى ئاگرى بوشين دهاته گوهورين. ده ما چاقين
 من فه بووى وهك سهرابى سيمه رخ ل هه مبه ر من بوو.
 پيله كا گه رماتى ب سهر له شى من يى به فرين دا هات.
 ل ده وروبهرين خوه نيريم فانوس، دار، بهر، خوديك
 د جهى خوه دا بوون، من خوديك ژ سهر ئاخى راكر،
 ليفين خوه يين ژ تيهنا هشك و په قى، رويين توزگرتى
 و ب چاقين ترى روندك وهكى وان چپكين ژ به فرا
 هه لياى دكه فن تيدا ته ماشه دكر، ئه فه ئه ز بووم ب
 كه قاله كى بى رهنگ و توزگرتى. من خوديك بو هه مى

لایان زفراند ئه و خالی بوو ژ رووناھی و رهنگان،
 ژ دهستی من پەشی و ف به رهکی بچویک کهت و
 شکهست. وهکی رووناها شکهستی و پهیکه ری
 پارچه بووی هه ربه شهك بو لایه کی چوو. ب پینگاڤین
 ب له ز ژ کافلی ده رکه فتم و به ره ف مالا ژنا دووگیان
 چووم، من پرچا خوه یا به لاف ب ریکیفه سه روبه رکر
 ول سه رملین خوه دائینا خوار. من ده رگه هی مالا وی
 قوتا، د نافه را خه یال و راستییدا ب تنی ئاخ مابوو
 یادگار، من جلکین خوه ژ ئاخ ی پاقرکرند ده رگه ه
 فه کر، ئیکه م دیتن بو زکی وی بوو، من نی رینین خوه بو
 سه ری بلندکرند، دیمی وی یی سور ته قایا خوینا له شی
 وی د خوه دا هه لگرت بوو. سه ری خوه بو لایه کی
 خوارکر، دوو باره دیتنا وی ئازارین خواتر خواستی
 کیمکرند یادگارین پستی مال ئافاهی گران بووند من
 ب سه ری چه مانی چه ند پینگاڤ بو پاشقه هاڤین،
 ل خوه زفریم و ژ وی دویرکه فتم وی چه ندین جاران
 ب ده نگه کی بلندگوت «دی کیفه چی؟»، بی به رسف
 من ریا خوه به رده وامکر. ئه وی ب ده نگه کی بلندتر
 گوت:

- ته ب چ ناف بانگ بکه م؟ دی بؤ کیفه چی؟
 بؤ لایی وی قه گه ريام بؤ به رسقدانى، بؤ دووباره
 ته ماشه کرنا وی ژنا زکى وی وهك بلنداهيا چياى کو
 هه ناسه ژى ب سهر دکه فن، ده ستين وی دشورکری
 بوون ل هه مبهری وی راوه ستيام ل چاقين وی تيريم
 و من ده ستى خوه بلندکر و د سهر له شى ویدا ئينا. من
 هه ست ب نزمى و بلنداهيا له شى وی و نهو ژانا ل
 گهل کر. گیانه کى زينديه، روحا وی ل بن پىستى خوه
 دقوتيت. ل خوه زفریم و دووباره ژى دويرکه فتم باژير
 د بیده نگی دا د خه ودا چووبوو، ههر وه کى هه مى
 مروف ل قى باژيرى بوينه په يکه رين بى گيان ل دويف
 من هات پين خوه ل سهر ئه ردی دخشاندن، ئاهه نگا
 ريفه چوونا وی دهنگ ئیخسته باژيرى، ده ستى من
 گرت و بؤ لایی خوه کيشام، دهنگى هه ناسين وی
 ب بلنداهيا په يقان بهر گوھى من دکه ت. ب په يقين
 قه قه تياى ديسان پرسيارا خوه دووباره کر» تو دی بؤ
 کیفه چی؟ «ل ديمى وی ل وان خالين ل سهر روين
 وی تيريم و من گوت:

- ژر ژر ئاقای بؤ روژ هه لاتى، بؤ وی جهى ژيانه کا

رهنگاورهنگ هه ل وی جهی روحین دایکان
 هه ناسا په کسانیی ژ زاروکین خوه وهردگرن، د وان
 کافلین په یکه رهك دبیته ئالاف بوزیندی مانئ، ل وی
 گزیرتا د خودیکاندا باران لی دباریت، د بیابانستانیدا
 ل من بگه ره ل وان زیندانین که زین کچان ستوینین
 ئاسنی بو ئازادیی ژ ناف دبه د دی بمه نیگارکیش
 ووان دیوارین ژ خوینی سور بووی ب رهنگی کوترین
 سپی نه خشینم ته گهر ته خواست من بیینی وه ره بو
 وی پارچا به هه شتا چ جاران نه هاتیه دیتن، بو دیدارا
 من وه ره ل بن سیبه را هه ورین ته سمانی ل نئزیک وان
 روحین د ئاخیدا فه شارتی، ل وی ده می من د باوه شا
 گهر ما خوه دا، بی ستور بگفیشه، دا بزانی ته ز په ژانهك
 بی په ژانم..

«دوماهیک»

بەرھەمىن چاپىرى يېن دەرگەھىن ئالېھىد

پەرتووك	نۇسە	وەرگىر	جۇر
قى بەقى بخۇ	براياں ترىسى	ديان جەمىل	پىنگەھىستا مىرۇقى
شەپىن ژن و مىران بەرگى ئىكى	ئالان و باربارا بىز	دەمەسعود جەمىل رەشىد	جىفاكى
زەفيا گىانە وەران	جورج ئورول	وولات تەوفىق	رۇمان
چەند ھىزىكىن بىچووك بۇزىانەكا مەزن	كرىم الشاذلى	كاروان سامى	پىنگەھىستا مىرۇقى
لايى لايى لۇلۇ لى لى	مىك ئىنكىپىن	ئەمىن عەبدولقادر	چىرۇك بۇ زارۇكان
بەزاليان خوہ بخۇ	كىس گىرەى و ئىك شەرەت	ئەمىن عەبدولقادر	چىرۇك بۇ زارۇكان
وەرزى مەختىوونى بەرب باكوورى	الطىب صالح	خەيدەر دۇسكى	رۇمان
ھىزايى زىمبۇ سەرکەفتىي بەرىكانى	Sam Lloyd	ئەمىن عەبدولقادر	چىرۇك بۇ زارۇكان
تېۋر و تەكىكىن فەگىرانى پراكتىزەكرن ل سەررۇمانا (ئالى دى يى پرى)	دلدار ابراهيم احمد	---	رەختا ئەدەبى

بەرھەمىن چاپكرى يىن دەرگەھى ئالبەند

بەرتووك	نقىسەر	وەرگىر	جۇر
خوھ شىخوان	جگەر خوين	بەرھە فكرنا درباس مستەفا	ھۆزان
پرەنسې بچووك	ئاتتوان دى سەينت - ئىكسوپىرى	ژىوار عەبدولھەكىم	رۇمان
وەرگىرانا ئەدەبى وېزاقاۋىل دەفەرا بەھدېنان	سەگقان ئەبدولرەھمان تاھا	---	وەرگىران
جوگرافيا مرقى (دچەند خواندەنەكاندا)	شىرزاد عەبدولعەزىز	مەسعود خالدا گولى	جوگرافيا
پەيامبەر	جبران خەلىل جبران	ژىوار عەبدولھەكىم	رۇمان
چەند وانەك ل دۆر جوگرافيا سىياسى	د. زىياد عبدالعزىز اليوسف	مەسعود خالدا گولى	زانستى
پىرەمىر ودەريا	ئىرنىست ھىمىنگواي	ئوسام خىشخاشى	رۇمان
وشەسازى	پەرد شىرزاد سەبرى عەلى - م ئاراز مونسىپ	---	زمان
جىھانا فرىشتەيان	---	مەلاعزەت جەبار بەروارى	ئايىن
ئەزودەلال (مىن ب تەننى نەھىلن)	سەدقى ھەرورى	---	رۇمان

بەرھەمىيىن چاپكىرى يېڭى دەزگەھىت ئالپەند

پەرتووك	نقىسەر	وەرگىز	جۈر
ئەز و دەلال (ل سەر رىيا ئەقبنى)	سەدى ھەزرى	—	رۇمان
ئەقبن و شەوات	سەدى ھەزرى	—	رۇمان
كورى زىنارى سەرىلەند	سەدى ھەزرى	—	رۇمان
مەزۇقى بەلەچەك	فاضل عمر	—	رۇمان
سەرھاتى ژۇلگەلورى يابان	وەرگىزان و بەرھەمىيىن ژيابانى محمد عىسىمە و كوناكاريا	صادق عبدالخالق شوشى	فۇلگەلورى
شەرىن ژن و مىران بەرگى دووى	ئالان و باربارا بىز	م ئەفراس سلىمان حاجى	جفاكى
گرەقالو	Julia Donaldson	د ئەمىن عەبدولقادر	چىرۇكا زارۇكان
خواندنا ب لەز	پىتەر شىفرد گرىگورى مېچل	صلاح على عبداللە	گەشە پىدانا مەزۇقى

بەرھەمىن چاپكرى يىن دەرگەھەت ئالەمىدە

پەرتووك	نقىسەر	وەرگىر	چۆر
نقىزىن سۈنەت ل بەررۇناھيا ھەر چار مەزھەبان	—	بەرھەفكرنا; ئەمىن بەرروارى	ئايىلى
كى پارچا پەئىرى مەن ز جەھىر؟	سېئىسەر جونسون	ھەرھىن كەمال	گەشە پىندانا مەزھى
گەنج و ھىقى	ئەمان جەسەن	—	گەشە پىندانا مەزھى
۱۰۰ كۈرتە چىرۇك و كردار ورەفتارىن مەلا (نەسرەدىن) ى	—	عەبدوللا مەھدى شوشى	كۈرتە سەرھانى
مامكا نوى كۈماھەنگ (۱)	ئالان بگدادى	—	ئەدەبى زارۇكا
مامكا نوى كۈما پەلاتىنگ (۲)	ئالان بگدادى	—	ئەدەبى زارۇكا
ماقەن مەزھى ل غىراقى	فەكۈلىنا رىكخراوا مىدل ئىست ووج	مستەفا عەبدولرەھمان يونس ئەرەدنى	سىياسى

بهره‌مېن چاپکری يېن دهرگه‌هت نالېه‌ند

په‌رتووک	نښه‌ر	وه‌رگير	جور
جزيری وده‌سته‌لات	فاضل عمر	_____	فه‌کولېنا نه‌ده‌بی
زه‌میل‌فروش	فاضل عمر	_____	فه‌کولېنا نه‌ده‌بی
پروژی نه‌تفالکرنا به‌هدينان د به‌لگه‌نامه‌يېن رژيما به‌عس دا	عہلی به‌ندی	_____	به‌لگه‌نامه‌يېن ميژوويی
۲۰۱ گوتنين جوان	موحه‌مه‌د سافي	_____	گه‌شه‌پندان مروفی
سه‌رکه‌فتن دکرپاراندا	به‌ده‌ل گابیرکی	_____	گه‌شه‌پندان مروفی
کېش و سه‌رواد هوزانا کوردېدا	د مه‌سعود جه‌میل ره‌شيد	_____	فه‌کولېن
وه‌رگرتن و دارشتن	نه‌فراز سلیمان حاجی	_____	فه‌کولېن

بەرھەمىن چاپكرى يېن دەرگەھى ئالبەند

پەرتووك	نقىسەر	وەرگىر	جۇر
بەھدىنى و نقىسىنا بىزمارى	كۇقان نىحسان ياسىن	—	فەكۈلەنەكا شەرفەكەرنى
دەرۋازەيەك بو رەختەيا ئەدەبى	يېھمان محمد عبدالرحمن و قەھرىمان اسعد	—	فەكۈلەن
فۇنەتەك	دەھدولسەلام نەجمەدىن عەبدوللا دشېرزاد سەبىرى عەلى	—	فەكۈلەن
رەفەن ژخولەكەن زەر	ئاۋاز مستەفا بەرۋاي	—	رۇمان